

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 28 de julio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.782

La mitad de la población segoviana no ve los canales privados

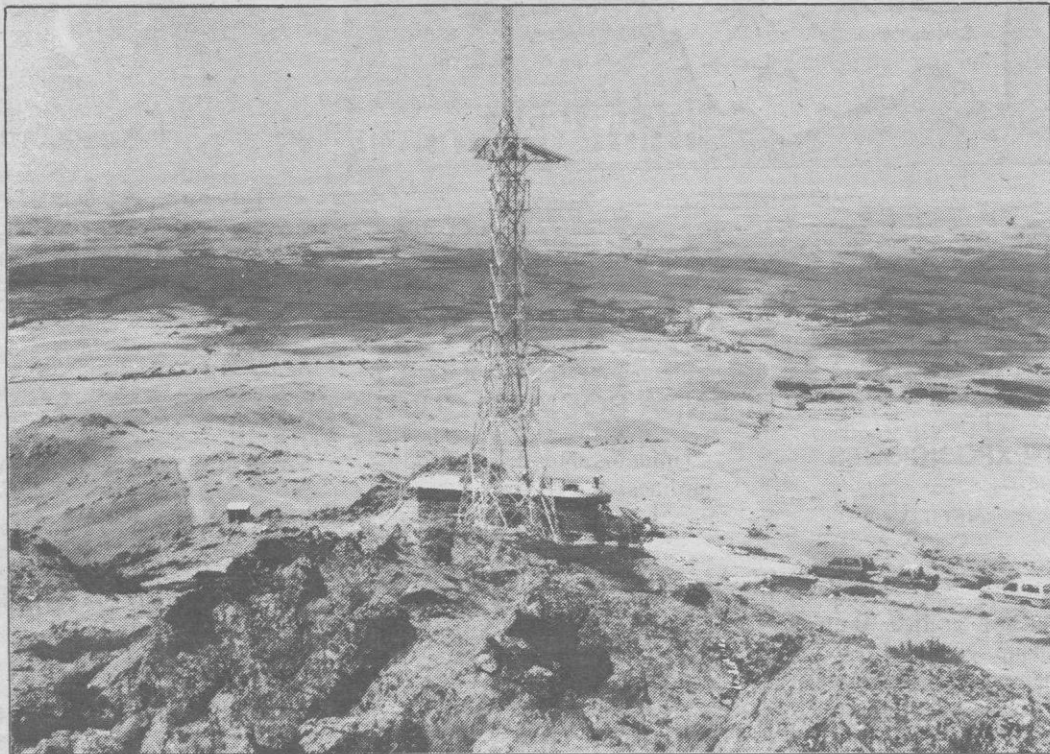
El repetidor de televisión de "La Atalaya" podrá funcionar en septiembre próximo

Hacia el próximo mes de septiembre entrará en funcionamiento en Segovia un nuevo repetidor de las señales de televisión, instalado en el monte conocido como "La Atalaya" según afirmó el presidente, de la Diputación segoviana, Atilano Soto.

Gracias a un convenio con la Diputación Provincial de Segovia, Retevisión ha instalado una torre de más de 40 metros para colocar los elementos técnicos de un repetidor que garantizará la cobertura de las privadas en la totalidad de la provincia.

Asimismo, podrá enviar la señal de televisión a otras provincias de la Comunidad de Castilla y León y acabará con las denominadas "zonas de sombra" que aún padecen algunos pueblos segovianos.

Inicialmente la Diputación había previsto que el repetidor podría estar funcionando a principios del mes de noviembre pa-



Con el repetidor de "La Atalaya" pueden desaparecer las llamadas "zonas de sombra".

PEÑALOSA

sado, mientras que Soto reconoció que tuvo que dar un "ultimátum" para que el Ente Público

acelerara el ritmo de las obras. Actualmente, la mitad de la población segoviana no puede

captar aún en sus televisores la señal de las privadas.

(Pág. 5)

Condena casi unánime del atentado de ayer en San Sebastián

Todos los partidos políticos vascos, con la única excepción de HB, condenaron en el día de ayer el asesinato de José Manuel Olarte Urreiziti, en un atentado cometido a primeras horas de esta madrugada en San Sebastián.

El Partido Nacionalista Vasco de Guipúzcoa "denunció y repudió el uso de toda violencia para la consecución de fines políticos a costa de cualquier sufrimiento humano" y afirmó que el proyecto político "de quienes se erigen en una especie de tribunal que dicta y ejecuta", no merece más respuesta que "el más absoluto de los desprecios".

La comisión ejecutiva del PSE/EE de Guipúzcoa señaló por su parte que "ETA vuelve a pisotear el derecho fundamental a la vida y a la defensa del honor y de la dignidad de toda persona, utilizando el tiro en la nuca y la difamación".

El portavoz del PP, Gregorio Ordóñez, expresó asimismo su repulsa por el atentado que costó la vida a José Manuel Olarte.

(Pág. 14)

Una plaga de topillos invade las zonas hortícolas y cultivos de la provincia

Una plaga de ratones topillos, cuya densidad alcanza en algunas zonas los 3.000 roedores por hectárea, ha invadido este verano las zonas hortícolas de la provincia.

Los roedores, que pudieran haberse multiplicado gracias a las lluvias caídas en primavera, se han liberado en los últimos años por la deforestación de sus principales enemigos: las rapaces.

Con partos de tres y seis crías, las hembras son fecundadas nada más parir con lo que en sólo 20 días traen al mundo nuevas camadas.

La Junta subvenciona el uso de anticoagulantes para reducir su población, pero esos productos sólo garantizan su desaparición por un par de meses.

(Pág. 7)

El hermano de Berlusconi hace esperar a los jueces

El empresario Paolo Berlusconi, hermano del primer ministro italiano, Silvio, está dispuesto a entregarse a la Justicia, pero sus abogados descartaron que vaya a hacerlo en las próximas horas.

Los abogados Oreste Domoni y Vittorio Virga se entrevistaron ayer con el fiscal Antonio Di Pietro para fijar las modalidades de entrega de su defendido Paolo Berlusconi.

(Pág. 18)

AL DIA

6 Sanidad engañó en la campaña contra el sida, según Acción Familiar.

7 La Junta invierte casi cinco millones en arreglar un bache.

14 Mario Conde, llamado a declarar por el juez Moreiras.

15 El conflicto del bonito continúa sin solucionarse.



PEÑALOSA

La escritora vallisoletana fotografiada en una reciente visita a Segovia.

La novelista Rosa Chacel falleció ayer en Madrid a los 96 años de edad

La escritora Rosa Chacel murió ayer por la tarde en el hospital Ramón y Cajal de Madrid, de una insuficiencia cardíaca y respiratoria, a los 96 años tres una vida dedicada a la literatura, gran parte de ella en el exilio.

Chacel fue internada en el hospital el pasado día 15, tras sufrir un agravamiento en su enfermedad,

que ya había hecho necesario su ingreso en ese mismo centro a finales del mes de junio.

La capilla ardiente de la escritora se dispondrá hoy, jueves, al mediodía, en el Ayuntamiento de Valladolid, ciudad de la que era natural y que acogerá sus restos mortales en el panteón de José Zorrilla.

(Pág. 13)



Carta de Verano

Frescos y exquisitos platos nuevos y tradicionales

Menú completo: 3.500.-

Restaurante

La Cocina de Segovia

BLASON DE ORO DEL TURISMO

Hotel LOS ARCOS

Reservas: 437462

Jueves

28

julio

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 209 días, faltan 156.
Sol: De 07,08 a 21,34.
Luna: De 00,19 a 12,59.
Cuarto menguante el 30 en Tauro.

SANTORAL

HOY: Nazario, Celso, Acacio, Eustasio, Furadrán, Peregrino, Raimundo, Botvido, David, Víctor e Inocencio.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Tamayo Barbero, Calle Santo Tomás, número 5.

ADEMAS

Principales ferias y mercados en la provincia

Segovia, capital, los martes (San José), jueves (Los Huertos) y sábados (plaza del Carrasco).

Cuellar, todos los jueves del año.

El Espinar, todos los miércoles del año.

Riaza, todos los lunes y viernes del año.

La Granja de San Ildefonso, todos los miércoles del año.

Sépulveda, todos los jueves y sábados del año.

Oposiciones a enfermería

El Colegio Oficial de D.E. de Segovia pone en conocimiento de todo el colectivo de enfermería que en el BOE, del sábado 16 de julio del año en curso ha salido publicada la convocatoria del concurso-oposición para el acceso a plazas de personal sanitario en equipos de atención primaria, dependiente del Instituto Nacional de la Salud.

Cortes de tráfico

Hasta el 2 de agosto, con motivo de los festivales, cortes de tráfico, entre las 22,50 horas a las 01,00 horas en los siguientes puntos: Cruce de la c/ Cardenal Zúñiga con el Pº de Santo Domingo de Guzmán. Cruce de Zamarramala (junto a la ermita) con dirección a San Marcos. Cruce de la carretera de Arévalo con la subida al vertedero municipal y cruce de la Cuesta de los Hoyos a Sancti Spiritus.

Para facilitar el acceso, servicio de autobuses especial, periodicidad de 10 minutos, desde plaza Oriental y estación autobuses, desde las 22,00 h.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M²
Avila	31,6	18,2	
Burgos	33,5	14,0	
León	31,6	16,8	
Palencia	33,5	17,3	
Salamanca	34,5	16,2	
Segovia	33,2	21,0	
Soria	32,0	15,8	
Valladolid	35,2	18,4	
Zamora	33,4	20,8	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nuboso con nubosidad de evolución en las zonas montañosas del N y E. Temperaturas en ligero ascenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 17 y 21 grados. Vientos flojos, con predominio de la componente NE.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Bartolozzi, Campano, Niebla, Broto. Hasta mañana día 29 de agosto.

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Certamen Autonómico de Artes Plásticas. Consejería de Cultura de la Junta. Hasta el día 31 de julio.

Cervecería Santana y Saxo Bar-Jazz

— "El Sur desde el Norte" (retratos y paisajes). Exposición colectiva de fotografía. Liberación. Hasta el 10 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

— Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta

45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Juan Antonio Marrero. Técnica fotográfica. Tema las otras fuentes. Sala A. Hasta el 1 de agosto.

— Isabel Osshea. Técnica acuarela. Tema La Granja. Hasta el 1 de agosto. Horario: De lunes a sábado de 19,30 a 21,30 horas. Domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,00 horas.

SACRAMENIA

Centro Familiar Caja Segovia

— Exposición itinerante de Pilar Coomonte, "Dibujos de amor, locura y muerte". Hasta el próximo día 30 de julio.

COCA

Centro Cultural Fonseca

— Muestra "Cañada Real de Mostrencas".

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— Fotografía. Fiestas, encierros y peñas de Cuellar. Asociación cultural peña "La Plaga". Hasta el 30 de julio.

RECOMENDAMOS

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

Hoy la actuación correrá a cargo del Nuevo Mester de Juglaría. Esta será a las 23,00 horas en el escenario habilitado en la pradera de San Marcos.

Venta de entradas en el bajo del edificio del Ayuntamiento. Precios, los días 26 y 30 de julio, y 1 y 2 de agosto, zona A: 2.500, B: 1.800 y C: 1.200 pesetas. Los días 27, 29 y 31 de julio, A: 2.000, B: 1.500 y C: 1.000 pesetas.

SANTA MARIA DE NIEVA

Centro Familiar

— Colectivo "Agruy". Exposición itinerante. Hasta el 30 de julio.

CINE AL AIRE LIBRE

Plaza de toros de El Espinar

En la plaza de toros de El Espinar, a partir de las 22,45 horas, hoy y mañana, concierto del grupo nacional "Amistades Peligrosas".

"Canónigos" en San Ildefonso

Las proyecciones serán en el patio de coches del Real Palacio a las 23,00 horas. Hoy jueves 28 de julio, el film será "Una monja de cuidado II", tolerada para todos los públicos.

CONVOCATORIAS

Torre Val de San Pedro

Dentro del marco de la VII Semana Cultural de la localidad, el día 30, a las 23,00 horas, se celebrará al aire libre, el festival "Trastres y contrastes", con las actuaciones del cantante argentino Rafael Amor, del marroquí Said Oughassal acompañado por su grupo de música "Gnaoua", y Gaspar Paya, guitarrista, flamenco.

Palazuelos de Eresma

Primer certamen de pintura rápida. El 6 de agosto, técnica libre. Inscripción en el Ayuntamiento de Palazuelos, de las 9,00 a las 11,00 horas del día de celebración. Duración hasta las 18,00 horas, en que se entregarán los trabajos en el Ayuntamiento. Tamaño de las obras, mínimo 46 x 38 centímetros. Bases, se darán en el momento de la inscripción. Premios, primero 150.000 pesetas y segundo, 75.000. Organiza la asociación de vecinos "El Martinete", colabora la Caja de Ahorros, con el segundo premio del concurso de pintura.

BONOLOTO

Miércoles, 27

7 14 18 19

33 Com. 29 Rein. 8 41

Martes, 26

1 7 10 18 20 32 Com. 33 Rein. 9

Lunes, 25

2 10 25 30 34 48 Com. 49 Rein. 2

Viernes, 22

5 21 22 27 30 47 Com. 25 Rein. 2

PRIMITIVA

Sábado, 23

16 30 38 39 42 44 Com. 25 Rein. 0

Jueves, 21

10 13 28 31 34 38 Com. 39 Rein. 2

ONCE ▼

Miércoles, 27

64.131

Martes, 26

49.882

Lunes, 25

07.322

Viernes, 22

14.894

Jueves, 21

33.700

Serie 018

El infierno en la Tierra

F. GANUZA

A l españolito en bermudas y de asueto estival le avinagran el copioso refrigerio, le arruinan la siesta y se le atragantan las tapitas cuando el mando a distancia tropieza con los informativos, catapultado de improviso al infierno en la tierra al visionar esas terribles imágenes televisivas que retratan en toda su crudeza la deplorable degradación que corroe las negras entrañas de Ruanda.

Hay que ser un témpano de hielo, además de un guñapo, para no encorajinarse viendo escenas dantescas que te abren las carnes en canal, que te transportan hacia el paraíso del envilecimiento y la intolerancia, que te hace maldecir a esos verdugos de la dignidad humana cultivando el odio tribal sobre tierras que, a falta de fertilidad, sólo producen huesos descarnados y pobreza extrema.

La televisión, ese artilugio tan denostado por fatuo e inconsistente, nos ha golpeado en esta ocasión con una fiera increíble, no escatimando los horrores de una guerra de exterminio que al españolito ya no le puede resultar indiferente, lejana o extraña. Debido a su voracidad esquilmando las riquezas naturales de territorios sujetos a la antigua dominación colonial, por arramblar con la civilización del buen salvaje sin ofrecer otros modos de convivencia; a causa de un liderazgo molesto a veces, Occidente no puede permanecer impasible ante la gran tragedia africana ni vendarse los ojos para no ver más allá de sus propias narices. Llega tarde el puente aéreo para más de medio millón de almas que se fueron esperando el maná del cielo.

Por la prensa escrita y audiovisual han desfilado los cadáveres mutilados a machetazos (un disparo certero en la nuca es la mejor bendición para el condenado) de las etnias contendientes, apilados en camiones como vulgares escorias, alineados sobre las cunetas en una macabra procesión de muertos y después lanzados sin miramientos a las fosas comunes para recibir una rastrera sepultura. ¿Qué pensamiento embargará a esa muchedumbre anónima, arremolinada en torno a los sepultureros? Tal vez presientan que mañana les puede tocar a muchos de ellos, rellenar esos agujeros cavados en la tierra.

Las tropas francesas acantonadas en Ruanda en misión pacificadora y como fuerza de interposición entre las facciones rivales apenas han intimidado a los hostigadores de la matanza, conformándose únicamente con socorrer a un puñado de exiliados y colgando su fusilería para empuñar la plata de los entierros en ese enorme cementerio. ¿Qué ha hecho la comunidad internacional en cuatro meses de barbarie desatada, otras veces tan resolutiva apagando fuegos allí donde las reservas petrolíferas o los recursos estratégicos aconsejaban intervenir usando la disuasión armada,



Han caído medio millón de inocentes en cuatro meses de lucha.

para detener las atrocidades que están diezmando a todo un pueblo?

Mientras el vigía de Occidente habla complacido de la solidaridad Norte-Sur, del nuevo orden mundial y del procedimiento más eficaz para eliminar los excedentes alimentarios, un niño ruandés, de los cien mil huérfanos desnutridos que pululan sin rumbo, trata infructuosamente de insuflar vida en los despojos inertes de su madre. Un palmo más allá la imagen se invierte: una madre desconsolada recuesta a su hijo agonizante sobre un montículo tapizado de infelices masacrados por la epidemia de cólera, la disentería o las heridas a cuchillo.

Habría que preguntarse en qué mundo viven —un verbo de difícil conjugación en Ruanda— los inoperantes tecnócratas de Naciones Unidas —otra broma de mal gusto— que se enzarzan en diatribas estériles mientras en Africa se remata al adversario yacente moliéndolo a palos o se golpea con ensañamiento a una moribunda tendida sobre su propio charco de sangre por haber robado las miserables pertenencias de otros desgraciados como ella. ¿Sería admisible esa pasividad de la ONU si una catástrofe similar azotara a los países con derecho a veto o aquellos que conforman el club de los siete grandes? Ese debe ser el nuevo orden internacional.

Cuatro por minuto

No hay clemencia en Ruanda, tampoco se ahorra en sufrimientos, porque la muerte ajena se ha convertido en un espectáculo tan cotidiano que lo realmente ofensivo es seguir respirando. El embrutecimiento de la condición humana se ha instalado entre esa maltrecha población con tanta naturalidad que hasta los asesinos infunden compasión, escrito como tienen en sus ojos que también son carne de cañón, que allí matar y después morir a hierro es más que una profecía bíblica. Seguramente esos desdichados sucumbirán a ga-

rrotazos en cualquier tumulto, a manos de nuevos vengadores, marcados asimismo por el estigma de la fatalidad, que les pondrán la soga en el cuello. Y vuelta a empezar.

Pero Ruanda no es Bosnia, ni Oriente Medio, ni Iberoamérica. En cuatro meses de lucha sin cuartel, azuzada la hoguera por los señores de la guerra que pugnan por arrebatarse el poder, han caído medio millón de inocentes, cuatro personas mueren por minuto y dos millones de compatriotas se hacinan en condiciones infrahumanas en improvisados campos de refugiados donde les hostiga la hambruna y mil calamidades indignas. Siguiendo con las comparaciones, aunque todas sean odiosas, la mortandad en los combates más virulentos y feroces que se hayan librado en la extinta Yugoslavia sería una minucia insignificante en el gran panteón ruandés, un día de calma chicha que solo sobresaltaría a algún venturoso misionero.

Al paso que vamos, pronto ya no quedará un alma cándida que degollar, ni un disidente que no se pliegue a los deseos del dictador de turno, ni derechos universales que atropellar, ni un repatriado que no incube ansias de revancha. El envío de ayuda humanitaria, con ser indispensable, no resuelve el problema vital del Tercer Mundo, entre otras cosas porque no suele llegar a sus verdaderos destinatarios, sino a funcionarios corruptos que así engordarán un poco más sus bolsillos.

Una bomba de extracción de agua, un tractor o el equipamiento básico de un hospital tiene mayor utilidad que el lanzamiento masivo, pero transitorio, de suministros desde las alturas. De nada servirán los esfuerzos pacificadores si, al final, consolidan regímenes dictatoriales que, con el tiempo, serán derrocados a su vez por otra insurrección armada. Veremos qué alto tribunal se atreve a condenar a los nuevos gobernantes ruandeses o, al menos, los sienta en el banquillo acusados de crímenes contra la humanidad. Me temo que nada cambiará en la cocina del infierno africano.

El Rey, ese gran estadista

PASCUAL MARTIN VILLA. Magistrado

Se ha escrito tanto sobre la sensibilidad democrática de nuestro monarca que, dándole por supuesta, hemos de pasar ahora de alto por ella, para adentrarnos en otros aspectos más profundos, filosóficos y recónditos que adornan a la real persona, sobre los que la ciudadanía ha omitido cualquier referencia, reflexión o, incluso, el necesario debate público de unas ideas que, indispensablemente, habrán de constituir un norte que nos permita salir definitivamente de la situación de crisis económica en la que nos hallamos, y encontrar un alivio y una esperanza en lo hiriente y lacerante de su situación social.

La actual situación de crisis se ha apoderado de todo, hasta de la libertad de nuestra imaginación para superarla. Sin duda ha contribuido a ello el estrepitoso fracaso de los modelos políticos totalitarios imperantes en los regímenes de producción marxista, que parece haber puesto el mundo entero a los pies de los capitalistas de siempre.

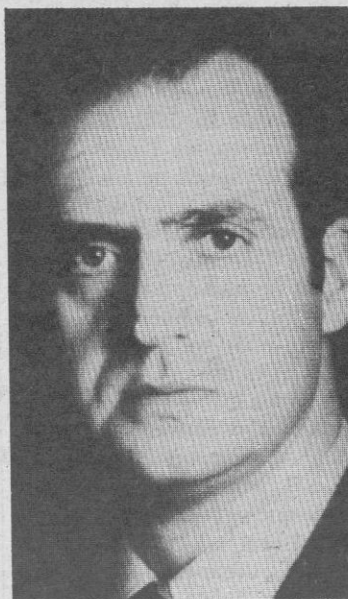
No hace mucho tiempo que un colega me decía con un aire doctoral y suficiente: "Vamos hacia un capitalismo 'puro y duro', cuyos aspectos más irritantes y lacerantes de la sensibilidad social fueron superados mediante la concepción de un nuevo modelo de Estado, al que directa o indirectamente contribuyeron todas las fuerzas políticas existentes, al que se denominó 'Estado social de Derecho', por recogerse en él un largo elenco de conquistas sociales alcanzadas históricamente —no sin luchas, en ocasiones— por nuestras sociedades civiles."

Rebaja social

Los economistas, en cuyas manos no dejaría lo que tengo —y mucho menos lo que no tengo— bautizaron al logro como "Estado de bienestar", cuya quiebra por razón de la crisis económica mundial que padecemos, hoy se limitan, impotentes, a constatar, sin arrojar luz alguna sobre lo justo y lo procedente en orden a superar una crisis que azota, lógicamente, en mayor medida a las capas más necesitadas de la sociedad. Y ello, a pesar de lo que constatará Gandhi, en el sentido de que "en el mundo existen bienes suficientes para satisfacer nuestras necesidades, pero no para colmar nuestras ambiciones".

En un suelto que anteriormente redacté proponía una solución imaginativa para salir de la crisis sin menoscabo del modelo "social" de Estado que nuestra Constitución proclama, recurriendo para ello a la legislación excepcional, de carácter temporal y extraordinario, que sin finalizar definitivamente las conquistas sociales de nuestro pueblo, reconociese la imposibilidad pasajera de atenderlas. Por su parte el Sr. Fraga Iribarne, así me pareció entenderlo, proponía una rebaja moderada del contenido de las prestaciones sociales que el Estado habría de satisfacer.

Hoy considero que la solución



El Rey, Don Juan Carlos I. ARCHIVO

no es única, ni puede ser resuelta bajo un único criterio, sino que, como imaginación, hay que adoptar como clave de bóveda de la nueva situación el contenido de la genial acuñación de nuestro monarca en su discurso ante las N.U., y en el que se refirió al capitalismo humanitario.

Capitalismo humanitario

Ahí es donde radica la clave de las nuevas soluciones en las que podremos ser más ricos o menos, pero siempre hemos de velar por salvaguardar el gozne del sistema integrado por la dignidad humana. Lo que falló del capitalismo salvaje (o puro y duro, que propició entre otras cosas las revoluciones comunistas), fue su falta de dimensión humana. Un sistema económico que no se conciba como dignificador de todos sus agentes, de todos los miembros de la sociedad que lo integran, está condenado, antes o después, a un estrepitoso fracaso.

A ello se refería nuestro jefe de Estado cuando apeló al sentido dignificador de toda persona que ha de tener el sistema productivo. Ya se ha podido comprobar históricamente que el modo de producción capitalista descansa sobre un pilar insustituible, cual es la iniciativa particular. Pero el hombre —o, por lo menos algunos— tienen su lado negativo e inconfesable. Ya se vio a lo que condujo el campar a sus anchas la iniciativa privada. Por ello hace falta establecer en el sistema los temperamentos necesarios para que cualquier persona, con su dignidad, sea el eslabón superior del sistema, lo que da sentido a éste.

No pretendo agotar con esta somera reflexión la totalidad de los aspectos que el tema puede sugerir. Creo que la creación y puesta en práctica del capitalismo humanitario es una tarea de todos, y a la que todos hemos de contribuir con nuestro esfuerzo.

Simplemente pretendo llamar la atención de que nuestro monarca fue, una vez más, un abandonado que nos ha trazado un camino de cuyo recorrido únicamente habrán de seguirle ventajitas a quien lo haga.

¿...Es un camino... o una estrella en el mar?

Hacia la paz plena

Cuarenta y seis años en estado de guerra han finalizado tras otro apretón de manos histórico: el que se dieron el lunes en Washington el rey Hussein de Jordania y el primer ministro de Israel, Isaac Rabin. Después de los acuerdos con Arafat, Rabin da otro paso decisivo hacia la paz plena en Oriente Próximo, y Hussein, haciendo gala, una vez más, de su buen merecido prestigio de monarca valiente, pero también de diplomático razonable y sagaz, culmina un largo periodo de diplomacia secreta, tutelada por los EE.UU. para conseguir lo que desde que se constituyó el estado de Israel ha sido un deseo de Jordania; crear las condiciones imprescindibles que permitan vivir a todos cuantos tienen derecho a vivir en aquellas tierras, sin excluir a nadie. Sólo ventajas a unos y otros puede proporcionar tal situación. Jordania lo vio siempre así, y en esa línea de acercamiento, sin darle la espalda a sus compromisos con el mundo árabe, se ha movido durante años. Pero sin renunciar, eso nunca, a que las fronteras de su país con Israel se sitúen en donde estaban durante el mandato británico, ni a esa otra vieja aspiración respecto a los accesos a las aguas del Jordán.

(Editorial "YA")

¿El PP aclarará los GAL?

El Gobierno dirá lo que quiera y la Secretaría de Estado para Asuntos Penitenciarios dará todas las explicaciones que tenga por conveniente. Pero la decisión de conceder el régimen abierto o tercer grado a los ex policías José Amedo y Michel Domínguez es una decisión política. Al menos así lo entienden los partidos y las personalidades extragubernamentales que han sido consultadas en las últimas horas.

Esta es la clásica historia en la que se intenta recubrir con grandes dosis de cinismo unas realidades incontestables. Por lo demás, sumergirse demasiado en consideraciones jurídicas es algo así como contribuir al ocultamiento de la realidad, que es esencialmente política y que, como tal, preocupa a todo el mundo. Durante los últimos años, los sucesivos gobiernos socialistas no han podido o no han querido ocultar su trato de favor hacia los ex policías, o por lo menos una tendencia irresistible a ese trato de favor. El actual ministro de Justicia se ha negado al indulto, pero lo ha sustituido por un régimen casi equivalente, seguro que para esperar un tiempo en que el asunto se haya enfriado lo bastante para atacarlo en la dirección del verdadero deseo del Gobierno, que es el indulto.

(Calvo Hernando "El Mundo")

Tercer grado

El indulto —puro acto de gracia formalmente atribuido al jefe del Estado— nada tiene que ver jurídicamente con el tercer grado penitenciario, al que accede el recluso que cumple determinados requisitos básicamente relacionados con la evolución de su conducta. Conceder un indulto, cualquiera que sea la motivación invocada, implica introducir un criterio político de carácter discrecional, mientras que la progresión al tercer grado —cumplir la condena en régimen abierto con la sola obligación de pormostrar en prisión— no es cuestión que dependa estrictamente del Gobierno, sino de criterios de tratamiento penitenciario.

La concesión del tercer grado a Amedo y Domínguez se ajusta a las reglas penitenciarias establecidas. Es la primera condición que debe cumplir la medida, pero esa acomodación legal no basta para que desaparezca el malestar que produce en una parte de la sociedad española el hecho de que individuos relacionados con los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) vayan a cumplir a partir de ahora su condena en la calle. El régimen abierto de semilibertad que comenzaron a disfrutar ayer parece la culminación de un indisimulable propósito del Gobierno de poner fin a su situación carcelaria, por mucho que se hayan cumplido las condiciones esenciales de trato no discriminatorio frente a otros reclusos con condenas similares.

(Editorial "El País")

Pasaporte para Petra

En medio de tantas tragedias cotidianas, con esas imágenes de Ruanda que nos golpean en todos los noticiarios, con la crispación que parece cercarnos por tierra, mar y aire —atascos en las carreteras, barcos amarrados, aviones que se retrasan— en este caluroso verano, en el que Amedo y Domínguez han alcanzado también la ansiada condición de turistas, una gran noticia domina sobre las demás: el final de las hostilidades entre Israel y Jordania. Ese apretón de manos entre el primer ministro israelí, Rabin, y el rey Hussein no sólo pone fin a un conflicto que duraba 46 años, los mismos que tiene el Estado judío, sino que traza ya una línea irreversible para la definitiva paz en Oriente Medio. La negociación entre Siria e Israel está al caer. Es la hora de Rabin, sin duda, el militar que en 1967 conquistó, como jefe del Alto Estado Mayor del Ejército israelí, unos territorios que ahora, como civil, está devolviendo a cambio de la paz. Pero también la gran hora del rey Hussein, el pequeño rey valeroso, el nieto del asesinado Abdullah, al que se le ha puesto la barba blanca esperando su oportunidad. Ahora la llega. De su cooperación futura con Israel, en un Oriente en paz, hay que esperar grandes cosas. Personalmente celebro el que un pasaporte con un sello israelí pueda servir para viajar hasta Petra, la gran ciudad nabatea, en Jordania.

(Miguel A. Gozalo "Diario 16")

Puertos bloqueados

Lo ocurrido ayer en los puertos españoles de la cornisa cantábrica puede resumirse así: 80 pesqueros taponaron la bocana del puerto gijonés de El Musel; otros 70 se concentraron en la desembocadura del río Bidasoa y cerraron el paso al puerto francés de Hendaya; 40 bloquearon la entrada al puerto de Bilbao, y 80 barcos impidieron la entrada de buques en el puerto de Santander, entre ellos el ferry de Plymouth que trasladaba a turistas británicos que fue desviado al puerto francés de Roscoff en beneficio, precisamente del país al que supuestamente los armadores españoles quieren perjudicar. Todos estos despropósitos se han derivado de la visceral actitud de las cofradías de pescadores del Cantábrico —que ilegalmente han decidido tomarse la justicia por su mano— y tienen su origen en el naufragio del Gobierno español para sostener una postura digna ante las autoridades francesas y comunitarias y ante los propios armadores y pescadores a los que no ha sabido transmitir las interferencias que se han derivado de la captura de un pesquero francés, de la imposibilidad de controlar las llamadas importaciones que no tienen esa naturaleza desde que se implantó el Mercado Único y por no haber reconocido abiertamente que las calamidades pesqueras actuales se derivan de una vergonzosa capitulación de las autoridades españolas frente a las comunitarias.

(Editorial "ABC")

EL QUIOSCO

La aplicación del tercer grado a Amedo y Domínguez

La aplicación del tercer grado penitenciario a los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, el bloqueo de los puertos del Cantábrico, el asesinato de un empresario vasco y la situación de los refugiados ruandeses son las noticias que destacaban ayer los diarios madrileños.

DIARIO 16 señalaba que "Amedo y Domínguez, 'arrepentidos', salen de la cárcel para 'llevar una vida honrada'", y EL MUNDO dice que "Belloch pone en la calle a Amedo tras sus amenazas de hablar sobre los GAL".

Según EL PAÍS, "la oposición acusa al Gobierno de comprar el silencio de Amedo", mientras que YA indicaba que "PP e IU acusan al Gobierno de pagar servicios a Amedo".

Este diario mostraba una foto de los barcos boniteros que mantienen la cornisa cantábrica "aislada por mar". También a este asunto dedicaban sus fotos de portada ABC y EL PAÍS, que añadía que "el cerco impidió el acceso de 40 mercantes y un ferry de pasajeros".

DIARIO 16 calificaba la situación en los grandes puertos de "colapso" y EL MUNDO añadía que "los boniteros exigen compromisos escritos al Gobierno antes de poner fin al bloqueo".

EL PAÍS informaba de que "miles de españoles se ofrecen a ayudar a los refugiados de Ruanda". EL MUNDO contaba que "soldados hutus se reagrupan en Zaire para intentar la reconquista de Ruanda", mientras que

DIARIO 16 narraba la "estremecedora historia de un niño ruandés descubierto vivo poco antes de ser enterrado". ABC completaba su información de primera de interior con la noticia de que "ETA asesinó esta madrugada a un industrial hotelero de un tiro en la nuca".

EL MUNDO, EL PAÍS, DIARIO 16 y ABC dedicaban sus editoriales a la concesión del tercer grado penitenciario a los ex policías Amedo y Domínguez.

EL MUNDO titulaba su editorial "El silencio tenía un precio" y afirmaba que "el gobierno trata de cumplir con Amedo y Domínguez concediéndoles un indulto vergonzoso".

El diario decía que el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, "no ha querido dar la cara, con la excusa de que se trata de una decisión de Instituciones Penitenciarias".

"Impropio"

DIARIO 16 calificaba el tercer grado de "impropio", y señalaba que ahora "las convicciones morales de la colectividad no encajan con el hecho de que penados del tipo de Amedo y Domínguez, se beneficien del régimen abierto en la prisión".

EL PAÍS sin embargo, opinaba sobre la concesión del tercer grado, que "este desagradable



José Amedo.

TELEFOTO EFE

trámite debe entenderse dentro de la operación que supone recabar el mayor apoyo posible en la sociedad" con el fin de acabar con el terrorismo en España.

"Hay ocasiones", afirmaba el diario, "en que la generosidad hacia unos delincuentes puede evitar nuevos crímenes".

ABC, en el editorial "Puertos bloqueados", afirmaba que si la Unión Europea no puede hacer que Francia cumpla la legalidad, el Gobierno español debe recu-

rrir ante los tribunales europeos y denunciar la violación francesa.

YA decía que el histórico apretón de manos entre Hussein de Jordania e Isaac Rabin ante el presidente norteamericano, Bill Clinton, pone fin a un largo periodo de diplomacia secreta y es posible que cree las condiciones necesarias que permitan la convivencia a todos en paz.

"Amusátegui garantiza a Eguigaray que la gestión de

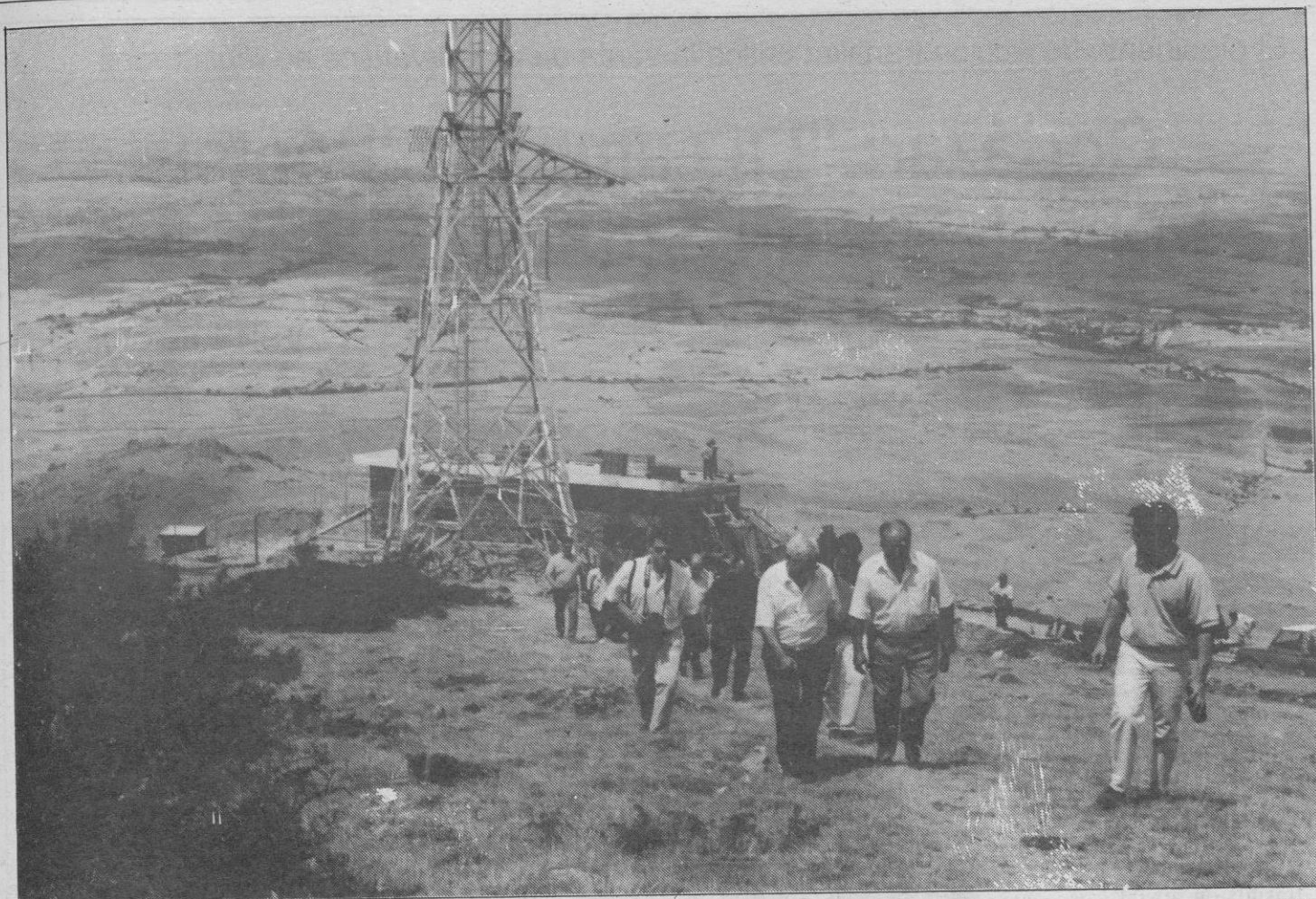
Cepsa será española"; "La Bolsa consigue un nuevo récord al superar el volumen de negocio de 1993" y "Banco Santander aumentó el beneficio negó el 8,2 por ciento en el primer semestre" eran noticias de portada de los diarios económicos de ayer.

CINCO DIAS decía: "Amusátegui garantiza a Eguigaray que la gestión de Cepsa será española"; "El consumo de las familias comenzó su recuperación en el segundo trimestre"; "Pedro Solbes rectifica a Narbona sobre la desgravación por vivienda", y "Banco Santander consolidará Banesto en el tercer trimestre".

Su editorial, "Cepsa y la industria española", se refería a la venta de una parte de Cepsa a un fondo de inversiones norteamericano y el debate que ha suscitado respecto a la necesidad de un sector petrolero nacional y destaca el cambio de posiciones del Gobierno que aparece preocupado por mantener un nacionalismo industrial, sin llegar al intervencionismo.

Récord en la Bolsa

EXPANSION señalaba: "La Bolsa consigue un nuevo récord al superar el volumen de negocio de 1993"; "Las promesas del Gobierno no evitan el bloqueo de los puertos"; "La fiscalidad de la vivienda crea un nuevo foco de tensión entre Borrell y Solbes"; "El Grupo Santander ganó 51.047 millones en el primer semestre, un 8,2 por ciento más", y "Los resultados del Grupo Cepsa crecieron un 52,6 por ciento".



Soto atribuye a Retevisión la tardanza de la entrada en funcionamiento de la instalación.

PEÑALOSA

Atilano Soto achaca a Retevisión del retraso de las obras en "La Atalaya"

La Diputación estima que el repetidor de televisión puede funcionar en septiembre

La inversión, incluido el equipamiento, puede superar los 110 millones

El presidente de la Diputación, Atilano Soto, estimó ayer que el repetidor de televisión que se instala en "La Atalaya", a 1.646 metros de altitud, puede entrar en funcionamiento el próximo mes de septiembre, por lo que se acabará con las llamadas "zonas de sombra".

AURELIO MARTIN

Soto, acompañado por el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, y por el diputado provincial y alcalde de Pedraza, Teodoro Pascual, mostró ayer las instalaciones a los periodistas, ante quienes lamentó el retraso que ha experimentado la obra.

El presidente de la Diputación dijo que Retevisión, el ente público encargado de distribuir la señal de televisión en España, tanto de los canales públicos como privados, se había retrasado en acometer la parte de la obra que le correspondía, mientras que la corporación provincial terminó su proyecto en el mes de diciembre del año pasado.

"Hubo que hacer una llamada de atención seria a Retevisión



De izquierda a derecha, Pascual, P. de Cossío y Soto en "La Atalaya".

PEÑALOSA

—dijo—, incluso tuvo que intervenir la Junta de Castilla y León, y conseguimos la sensibilización [del ente público] para que cumplieran con su deber, respondiendo en 24 horas".

Con un presupuesto de 40 millones de pesetas, financiados en un 50% por la Junta, la Diputación se ha encargado de costear

las obras del camino y del suministro eléctrico bajo tierra, para no provocar un efecto visual negativo en la zona. La inversión que realizará Retevisión en equipos superará, a juicio de Soto, los 70 millones de pesetas, por lo que en total, el gasto se situará en torno a los 110 millones de pesetas.

El presidente de la Diputación aseguró que la obra está hecha para garantizar la cobertura de televisión, aunque no descartó que aún quedaran algunas "zonas de sombra" en la comarca de Ayllón o en Navafría por la ubicación geográfica de varios núcleos, "handicap que sería solventado rapidísimamente con nueva tecnología, por medio de equipos adicionales de mínimo coste", matizó.

Para Soto, el impacto visual que se ha producido con la torre, de 45 metros de altura, y con la caseta ha sido "el menor de los posibles (...).

No ignoramos que el camino tiene 20 kilómetros de longitud, pero su traza fue pactada con los ecologistas, que nos han sometido a estos rigores, a los que accedimos a costa de sufrir lo negativo de los kilómetros y de la tortuosidad de la carretera", matizó.

Según Soto, la torre tendrá la virtualidad de poder distribuir la señal para la provincia de Segovia y otras del ámbito de Castilla y León y "permitirá una visión perfecta del paisaje y de la naturaleza".

La mitad de la población segoviana no capta la señal de las privadas

A.M.

La mitad de la población segoviana, con cerca de 150.000 habitantes, no puede captar aún en sus televisores la programación de las cadenas privadas, problema que se podrá resolver cuando entre en funcionamiento la instalación del repetidor de "La Atalaya", en término de la localidad de Palazuelos de Eresma.

Según datos del ente público Retevisión, que ostenta el monopolio estatal de la distribución de la señal de televisión, la cobertura de las televisiones privadas sólo llega al 48,13 por ciento de los habitantes de la provincia de Segovia, aproximadamente 70.539.

Los segovianos que ven la televisión viven en la capital o en localidades próximas, como la Granja y Valsaín, que reciben la señal de un emisor instalado junto al parador de turismo, o en la zona norte de la provincia, gracias a un repetidor ubicado cerca de Aranda de Duero (Burgos).

Inversión doble

Preguntado si está justificada la inversión de otras administraciones, cuando Retevisión es la encargada por ley de enviar la señal, por lo que cobra a los distintos canales, Atilano Soto afirmó:

"Es cierto que es obligación de Retevisión llegar a unos niveles de inversión y financiación totales, lo que ocurre es que las administraciones autonómica y provincial han tenido a bien ser eficaces en esta muestra y adelantarnos a la circunstancia y al tiempo.

Lo mismo ha pasado con la telefonía rural, que es una prescripción que por ley compete a Telefónica, pero la Diputación y la Junta han echado el resto para que se cumpliera un ciclo no del año 2007, sino de 1995. Pasa igual con esto, que gracias a un convenio, se ha adelantado".

La Junta de Castilla y León, además, ya había pagado a Retevisión otros 700 millones para cada una de las nueve capitales de la región.



Atilano Soto, optimista. PEÑALOSA

Rescata una vida;
salva a un semejante
de la muerte.

¡Hazte
donante
de sangre!

LOCALES EN ALQUILER

JOSE ZORRILLA, 58 140 m²
ALAMILLO, 12 100 m²
ESCULTOR MARINAS, 3 70 m²

OFICINAS Y DESPACHOS

ESCULTOR MARINAS, 3 60/70 m²
INFORMACION: **Construcciones Sansigre, S.L.**
Escultor Marinas, 7, 1ª. Teléfonos 42 58 02 / 42 58 61 (mañanas).

La vidente y curandera
de LAS ROZAS,
D^a Emilianita
de Santos Torrego,
pasará consulta todo el mes
de agosto, en CARBONERO
El MAYOR. C/ Mozoncillo,
nº 30. Teléfono 56 00 26.

"Reinserción Social" indignada por la liberación de Amedo

A.S.
El Colectivo "Reinserción Social", formado por personas que se han visto privadas de libertad en la cárcel de Segovia, ha hecho público un comunicado en el que manifiesta su indignación por la concesión del tercer grado a Amedo y Domínguez.

Este texto, titulado "¡Libertad sí!, pero para todos..." asegura que el colectivo no cuestiona si es justa o no la decisión adoptada por los responsables ministeriales, ya que desde su punto de vista, cualquier persona que esté en prisión, tiene derecho a poder disfrutar de su libertad o en su caso, a recibir el tratamiento adecuado para poder reincorporarse a la sociedad como cualquier otra persona.

La indignación del colectivo surge al escuchar los motivos con los que se justifica la concesión del régimen abierto, dado que el Ministerio asegura que a Domínguez y Amedo se les concede el tercer grado como a todos los reclusos que cumplen con los requisitos que la ley marca...

Esta afirmación es calificada por "Reinserción Social" de "gran mentira" dado que sus miembros aseguran que son muchas las personas privadas de libertad, que cumplen las condiciones legales a las que no se les concede el régimen abierto.

"Pareciera como si para poder disfrutar de esa libertad tan preciada, hubiera que disponer de múltiples millones, informaciones reservadas o amigos influyentes en la política", afirma el comunicado.

Al mismo tiempo, el escrito afirma que "lo más ruin es que nuestros 'gobernantes' tienen que echar mano de los más desprotegidos, de los marginados, para justificarse ante la opinión pública, ante un hecho, que de lo único que está sirviendo, es para continuar justificando los abusos y discriminación de que somos objeto todos los ciudadanos de este país". Por ello se preguntan ¿de qué servirá un nuevo Código Penal, si sus responsables están demostrando que "no tienen escrúpulos?".

El presidente de Acción Familiar critica la venta de preservativos no registrados

Gortázar: "La campaña 'Póntelo. Pónselo' es un engaño de Sanidad"

La universidad de verano debate la situación de la familia tradicional

El presidente de Acción Familiar, Fernando Gortázar, aseguró ayer en Segovia que la campaña publicitaria "Póntelo. Pónselo" desarrollada por el Ministerio de Sanidad y Consumo, está basada en el engaño y no ha contribuido a prevenir el sida.

P. B.

Fernando Gortázar intervino ayer en la segunda sesión de la universidad de verano "Vida Humana y Sociedad", con una conferencia cargada de duras críticas a la política desarrollada por Sanidad en la prevención de las enfermedades de transmisión sexual.

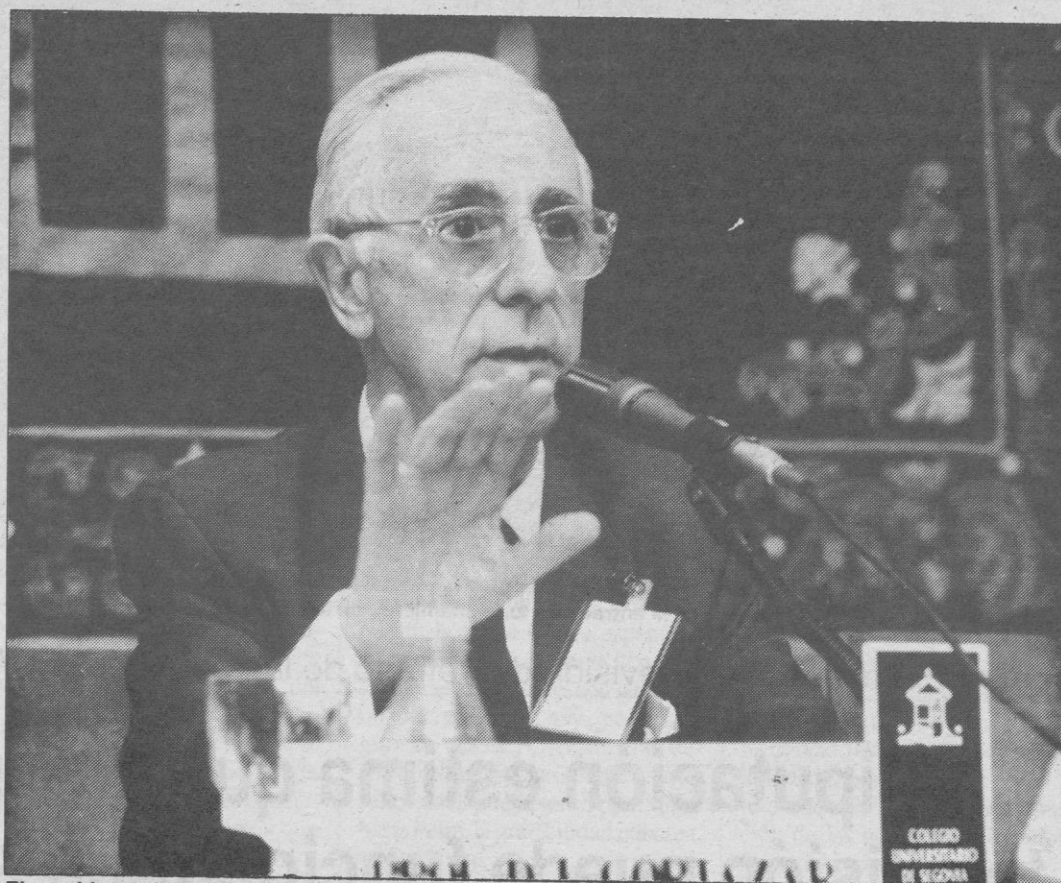
El representante nacional de Acción Familiar aseguró que el Estado ha vendido a la población una imagen errónea de los preservativos, como instrumento que inmuniza frente al sida mientras que "en la práctica se ha demostrado que tienen un 15 por ciento de fallos", puntualiza.

La campaña "Póntelo. Pónselo" es para Gortázar un claro ejemplo de la emisión de mensajes equívocos. De esta forma, argumenta que el ministerio ha obviado cuando ha querido las recomendaciones de organismos homólogos e incluso de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Abstención y fidelidad

Gortázar se refiere a la valoración establecida por la OMS en la que se indica que solamente la abstención y la fidelidad mutua y recíproca en una pareja no infectada, garantiza frente al sida, mientras que el preservativo reduce pero no elimina el riesgo.

Esta consideración ha sido eliminada de las campañas de Sanidad, dice a la vez que señala que se trata de "una cen-



El presidente de Acción Familiar criticó severamente la política del Ministerio de Sanidad.

JUAN MARTIN

sura como en la dictadura". Por el contrario, Acción Familiar ha solicitado en dos ocasiones parte de los fondos que el Ministerio destina a las campañas de prevención del sida, para desarrollar este mensaje, pero en ambas ocasiones la respuesta ha sido nula.

Las críticas emitidas también indican incumplimientos por parte del organismo estatal, ya que según mantiene Acción Familiar, los mensajes publicitarios de "Póntelo. Pónselo" se lanzaron a la opinión pública sin que el Ministerio hubiera registrado los profilácticos. "Un año después de la campaña, —indicó el ponente— quisieron homologarlos y se encontraron con que bastantes marcas eran ineficaces".

Esta situación se ha vuelto a producir recientemente, ya

que Sanidad ha emitido una circular avisando sobre el mal funcionamiento de 30 marcas, todas del mismo fabricante, que se encuentran en el mercado.

La "obsesión" de la Administración central por los preservativos, según las calificaciones empleadas por Gortázar, contrastan con los datos emitidos por la Liga Francesa de lucha contra el sida en 1993, en el que señalan a España como el país que registra el mayor índice de personas que padecen esta enfermedad.

Frente a estas situaciones, Acción Familiar defiende que el verdadero valor de la sexualidad es la procreación y la continuidad de la especie y para ello el marco idóneo es la familia, protagonista de la

segunda jornada de la universidad de verano.

La asociación que cuenta con 17 años de vida y 14.000 integrantes, defiende un modelo de familia basado en el matrimonio de un hombre y una mujer que "están abiertos a la vida de forma responsable y consciente", apunta su presidente. Por ello no aceptan las uniones de hecho ni la utilización de medios anticonceptivos que no sean naturales.

Asimismo están reconocidos como una asociación civil de utilidad pública y mantienen que no dependen de ningún partido político, grupo de presión, financiero o confesión religiosa aunque reconocen coincidir en muchos aspectos con la Iglesia Católica.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

Una plaga de ratones topillos ha invadido por segundo año consecutivo los campos y cultivos de la provincia. La densidad de este tipo de roedores ha llegado a alcanzar en algunas zonas los 3.000 por hectárea. El origen de la proliferación de estos animales, favorecida en última instancia por las lluvias caídas en las dos últimas primaveras, podría estar en la deforestación de Castilla y León y en la disminución de rapaces, que se alimentan de esta clase de ratones.



Los ratones topillos están dañando algunas zonas hortícolas de la provincia.

A.S.

Se han detectado hasta 3.000 roedores de este tipo por hectárea

Una plaga de topillos invade los huertos y cultivos de la provincia

La disminución de rapaces ha roto el equilibrio ecológico

JESUS MARTINEZ CALLE

Los ratones topillos o *microtus arvensis* han vuelto a hacer su aparición este verano en los campos de la provincia, atacando algunos cultivos y zonas de regadío.

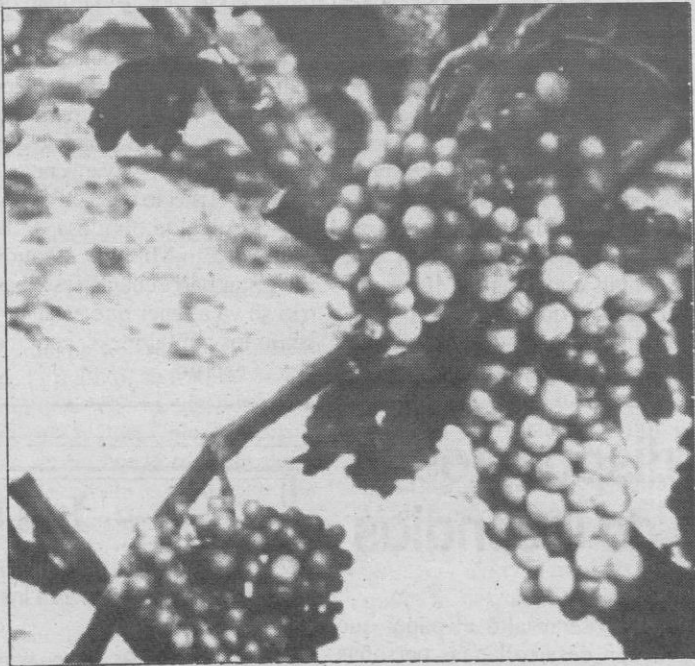
La irrupción de esa clase de roedores tiene un carácter cíclico, ya que se reproducen espectacularmente cada cuatro o cinco años, explicó a esta Redacción el especialista en Plagas del Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería, Lorenzo Coullaut.

No obstante, hay quien relaciona la superpoblación de los ratones topillos registrada en el último bienio con las abundantes lluvias caídas las dos últimas primaveras, aunque la deforestación producida en Castilla y León y con ella la disminución de búhos y rapaces diurnas y nocturnas, una parte de cuya dieta la constituyen precisamente estos roedores, sea el origen más a largo plazo de esta nueva plaga.

En las últimas semanas se han detectado hasta 3.000 *microtus arvensis* por hectárea en determinadas zonas de la provincia. Estos roedores se reproducen con facilidad en los pequeños huertos y en los terrenos dedicados al regadío, como en la comarca de El Carracillo.

Polífagos, comen zanahorias, girasoles, puerros, patatas, etc., e incluso semillas de plantas silvestres, por lo que pueden producir graves daños en zonas hortícolas.

El *microtus arvensis* mide de ocho a diez centímetros entre cabeza y cuerpo, y de tres a cuatro y medio la cola, aunque



El oidio y la polilla, principales preocupaciones de la vid.

A.S.

sus orejas son más cortas que las de otros ratones. Su pelaje es gris pardo claro en el dorso y gris blancuzco en el vientre.

Aunque se trata generalmente de un animal de vida nocturna, puede también salir por el día a buscar comida.

Las madrigueras donde habitan tienen habitualmente tres centímetros de diámetro y están unidas superficialmente por medio de pasillos desprovistos de vegetación.

Sin montículos

A diferencia de los topos, nunca forman montículos a la salida de sus túneles, aunque el elevado número de agujeros que perforan —se han llegado a contabilizar hasta 25 de una misma familia— puede hundir en el terreno a quien camine por la superficie.

Su poder de multiplicación es una de las causas de la superpoblación de este tipo de roedores, pues en cada parto nacen de tres a seis crías, aunque a veces se han llegado a contabilizar hasta 12 en una misma camada. Las hembras son fecundadas inmediatamente después de parir por lo que en sólo 20 días pueden dar a luz nuevamente.

Para combatir la presencia de este tipo de animales se utilizan anticoagulantes. "Se pone un cebo que el ratón se come y el cual le produce úlceras intestinales causándole su muerte en sólo dos o tres días", comentó Coullaut.

Aunque se trata de productos inocuos para el hombre, el responsable de Plagas de la Junta recomienda que se coloquen en sitios alejados de los niños.

El Servicio Territorial de Agricultura abona un 50% del importe de esos anticoagulantes a todos aquellos particulares que traten con los mismos sus terrenos y presenten con posterioridad en la Junta la correspondiente factura. De todas formas, Coullaut recuerda que determinadas experiencias han demostrado que si no se trata todo el campo, "lo cual es imposible, al cabo de dos o tres meses los topos vuelven a invadir" la zona donde se aplicaron los productos.

El oidio

La sección de Plagas de la Junta dedica también este mes sus esfuerzos a combatir un hongo de la vid: el oidio, que en algunas partes de la zona norte de la Ribera del Duero (Valtiendas) tiene ya un carácter endémico. "Disminuye la producción —explica su responsable—, debilita la cepa aunque no la destruye, y si sigue actuando raja los granos de la uva entrando en ellos y causando la podredumbre gris o *botrytis cinerea*".

En cuanto a la polilla del racimo o *lobesia botrana*, que en estos momentos se encuentra en la segunda de sus tres generaciones anuales, será tratada a final de mes o a primeros de agosto. Al igual que la anterior, ataca la vid y puede degenerar en la *botrytis cinerea*.

Más positivo se presenta el año en el tema de la langosta, sobre la cual está realizando un estudio la Junta en combinación con la cátedra de Entomología de la Universidad Complutense.

El PSOE denuncia el elevado coste del arreglo de un bache

A.S.

El procurador socialista en las Cortes de Castilla y León, Angel F. García Cantalejo, ha denunciado en un comunicado a esta Redacción el elevado coste, casi cinco millones, del arreglo de un bache en el punto kilométrico 14,500 de la carretera CL-605 Segovia-Arévalo, cuyos trabajos de reparación se han prolongado algo más de doce meses.

Recuerda el parlamentario que "hace más de un año una serie de señales precautorias, que permanecieron durante muchos meses sin que la Junta realizase ningún tipo de obra, alertaban de un cierto peligro como consecuencia de ese bache". La Junta, en contestación a una pregunta parlamentaria formulada por el propio García Cantalejo, aseguró que se estaba realizando un expediente de seguridad vial.

"Hace más o menos un mes —continúa el escrito— por fin nos hemos visto sorprendidos por más señales precautorias y por una par de notorias vallas —una en cada sentido— anunciando estas obras". Comenta el procurador que su primera impresión al contemplar "tan destacados carteles, y teniendo en cuenta la respuesta de la Junta 'reparación de obra de fábrica, fue que nos encontrábamos ante una importante obra, pero al final no ha sido así'".

El PSOE muestra su sorpresa por el coste de esos trabajos: 4.882.144 pesetas, es decir, "un millón por metro cuadrado de bache, lo que a los ojos de expertos y ciudadanos en general es tan exagerado y escandaloso que sólo se puede tratar de un error, otro error más de la Junta, porque si no es un error entonces es un horror".

Obra de mampostería

García Cantalejo considera que visto lo realizado no tiene otra explicación tal cantidad de millones, puesto que se ha llevado a cabo "una obra de mampostería, que sólo ha afectado al lateral de la carretera, y luego se ha echado una capa de asfalto".

A juicio del procurador socialista, como se trata de un caso sencillo, visible y constatable por cientos de testigos, "es obligada una explicación por los responsables del Partido Popular, que con esta obra han dado un significativo ejemplo de su forma de gestionar".

"La reparación de este bache de Garcillán —concluye su escrito García Cantalejo— ha puesto de manifiesto el error de la Junta al eliminar los equipos de bacheo que tenía antes, pues no sólo ha tardado casi un año en arreglar algo que se hubiera hecho en unos días, sino que cuando lo arregla nos cuesta tal cantidad de dinero a los castellano-leoneses que resulta inexplicable para todos. A no ser que esto sea lo que pretenda la Junta, que cada bache nos cueste una millonada".

La federación remitirá al Ayuntamiento un escrito en contra de la implantación de la ORA en San Millán

Las asociaciones de vecinos crearán una cooperativa de viviendas

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos de Segovia ha decidido por unanimidad, en reunión celebrada el martes, crear el próximo viernes 29 de julio una cooperativa de viviendas que facilite a sus socios "hogares dignos y más económicos". Al mismo tiempo ha acordado remitir un texto al Ayuntamiento oponiéndose a la instalación de la ORA en el barrio de San Millán, como también iniciar una campaña en contra del consumo de alcohol.

R.G. RUBIO

La Federación Provincial de Segovia formará a partir del viernes, día 29 de julio, la primera cooperativa de viviendas de estas características existente en la provincia. Esta que recibirá el nombre de "Cooperativa Vecinal Eresma" intentará paliar la falta de hogares existente en la actualidad, como también ofrecer "viviendas dignas y más económicas a la gente que menos recursos tienen", según ha afirmado la presidenta vecinal, Teresa de Blas Villacorta.

Esta nueva iniciativa de la federación, que cuenta con precedentes en numerosas provincias españolas, estará abierta a los 4.000 socios que actualmente forman la organización en Segovia, los cuales recibirán información detallada de las ofertas que se produzcan, si bien aún no se han detallado las características de



Cuatro mil socios se podrán beneficiar de la cooperativa. ARCHIVO

ninguna de las mismas.

Por otra parte, la federación ha acordado también iniciar una campaña en contra del consumo de alcohol. Esta iniciativa que se realizará en supermercados, busca recordar que está prohibida la venta de alcohol a los menores de 16 años, como también aquel superior a 18 grados a menores de 18 años.

San Millán

La federación ha decidido apoyar a la asociación de vecinos "Aniceto Marinas" de San Millán en su oposición a la implantación de la ORA —Ordenanza de Regulación del Aparcamiento— en su barrio. Para ello, en el día de hoy se remitirá un escrito al Ayuntamiento que acompañará al que

los representantes de esta zona segoviana enviarán al alcalde.

En este último texto los vecinos de San Millán preguntan a Ramón Escobar sobre los beneficios que la ORA puede suponer para el barrio. Así se asegura que para el Ayuntamiento supondrá una mayor recaudación vías multas, a la vez que más posibilidades de aparcamiento para quienes trabajan en dicho organismo oficial, mientras que para el ciudadano hay cada vez menos plazas de estacionamiento.

A este respecto, los vecinos critican que mientras se asegura que la ORA propiciará el transporte público ellos no cuentan con ninguna línea de autobuses que cruce sus calles teniendo que desplazar a la plaza Oriental, lo que es consi-

derado un grave inconveniente para las personas mayores.

Respecto a las tarjetas de aparcamiento la asociación se pregunta qué ocurrirá con aquellos comerciantes que no residen en el barrio. Estos se verán obligados a pagar 15.000 pesetas por tarjeta, lo que en opinión de los vecinos supondrá "un lógico aumento de los precios de los productos".

Al mismo tiempo, el escrito refleja la preocupación ante situaciones como averías en los domicilios cuyo coste de reparación se vería incrementado por el de estacionamiento, o ante un fallo técnico de los parquímetros que podría producir "que la grúa se pusiera a hacer horas extras para no perder dinero".

Por todo esto, y ante la falta de un cordón de circulación en condiciones para no tener que hacer tres kilómetros para desplazarse de un lado a otro del Acueducto, los vecinos se preguntan si la ORA no supondrá un nuevo descenso del turismo en Segovia, única industria de la ciudad tras "el caciquismo que lleva gobernando desde no se sabe la cantidad de años a nuestra ciudad".

El texto de la asociación de San Millán finaliza preguntándose quién va a ir de compras o a comer a este barrio sabiendo que el precio siempre se verá encarecido por el precio de la ORA.

"Sr. alcalde olvídense de la ORA en San Millán y díganos por favor hasta cuándo este barrio se va a tener que estar bajando los pantalones", concluyen el escrito.

Cinco accidentes de tráfico en las calles de Segovia

A.S.

Un total de cinco accidentes de tráfico se registraron el pasado martes en las vías de la capital segoviana, según ha informado la Policía Local.

Cuatro vehículos se vieron implicados en una colisión por alcance que se produjo en la calle San Gabriel. Como consecuencia del suceso una persona fue herida de escasa gravedad y los cuatro vehículos quedaron con daños materiales.

La plaza de la Artillería se convirtió en el escenario de dos nuevas colisiones. En ambos casos no se registraron daños personales y fue protagonizada por turistas.

Conde Sepúlveda y Sargento Provisional, fueron las otras dos vías de la ciudad donde se produjeron dos choques entre vehículos.

Por parte, Gobierno Civil ha informado que han pasado a disposición judicial A.G.O., R.V. E. y T.G.O. por hurto cometido en dos establecimientos de alimentación de Segovia y tentativa de robo de una cartera.

También se ha denunciado la sustracción de un vehículo matrícula SG que estaba estacionado en la carretera de San Rafael. El vehículo estaba valorado en 300.000 pesetas. En mismo incidente han desaparecido documentos y efectos valorados en 200.000 pesetas.

El Cuerpo de Bomberos ha intervenido en un incendio producido en el paseo de Juan II y que afectó a 500 metros cuadrados de pastos y algunos árboles jóvenes.

Empresarios y Medio Ambiente dispuestos a unir esfuerzos en la prevención de incendios

A.S.

La Agrupación Segoviana de Empresarios de la Madera (ASEM) considera necesario coordinar los trabajos de prevención de incendios que se desarrollan desde las distintas administraciones y los trabajadores de industrias que realizan su actividad en los montes. Esta valoración se extrajo del coloquio desarrollado en la sede de la citada agrupación la semana pasada.

Al acto asistieron el jefe del Servicio de la Naturaleza de la Junta de Castilla y León, Manuel Rodríguez Hierro, la representante provincial del mismo departamento, Dolores Ferri, Juan Luis Senovilla y Pedro Bernardi. Por parte de la Confederación Nacional de Empresarios de la Madera y el Corcho asistió su presidente Angel Bautista Chillón, y los secretarios Santos Escorial y Miguel Rodríguez. El listado de participantes se completa con el presidente de la Comunidad de Villa y Tierra de

Cuéllar, Mariano Molinero y el presidente y secretario de ASEM, Silverio Gilarranz de Pablos, José Luis de Vicente, respectivamente; el representante del sector de rematantes-aserradores, Vicente Gómez.

En la reunión se analizó la política seguida en materia de prevención de incendios por la comunidad autónoma de Castilla y León, así como las seguidas en otras regiones, y las líneas generales desarrolladas por el ICONA.

Los ponentes coincidieron en resaltar la necesidad de efectuar trabajos selvícolas (claras, claros y limpieza de los montes; la construcción y conservación de los cortafuegos y caminos forestales; la instalación de puestos de vigilancia; la creación de zonas de recreo delimitadas y controladas...).

En la reunión se consideró que una de las mejores maneras de trabajar en la prevención, radica en la interrelación de todos los sectores implicados. En este

sentido se resaltó el papel que pueden desarrollar las personas que trabajan en los montes ya que son las que de forma más directa tienen conocimiento de su situación y pueden incrementar la efectividad de las actividades enfocadas hacia su conservación.

Sin embargo, se estimó que éste es un trabajo en el que toda la población debe tener una parte activa y para ello se consideró imprescindible una mayor concienciación de los beneficios que la riqueza natural aporta a la vida humana, desde la perspectiva económica pero también del la calidad de vida.

Desde la Confederación Nacional de Empresarios de la Madera y Corcho, se elaborará más adelante un informe final en el que se recogerán todas las iniciativas propuestas por sus representantes. Este estudio se dirigirá tanto al ICONA con la intención de contribuir en las tareas de prevención de incendios forestales.

EDICTO

D. RAFAEL PUENTE MORO, Magistrado-Juez del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número TRES de Segovia y su partido.

HACE SABER: Que en este Juzgado de mi cargo y con el nº 244/94, se siguen autos de Expediente de Dominio a instancia de D. Leopoldo Moreno Porras-Isla, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido de las siguientes fincas urbanas:

1ª.— Urbana. Corral situado en la ciudad de Segovia, en la parroquia de San Millán y su calle de San Valentín, sin número, ocupa una superficie de cuatrocientos noventa y dos metros y dos décimos cuadrados, y linda: por el frente, donde tiene entrada, con la calle de San Valentín; por la derecha entrando, con cada de D. Ildefonso Moreno; por la izquierda, con el edificio segregado y vendido a D. Antoliano Martínez Mateo; y por el fondo, donde también tiene entrada, con la calle de Leopoldo Moreno. Fincas Registrales nº 2.453, inscrita al Tomo 2.225 del Registro de la Propiedad nº uno de Segovia.

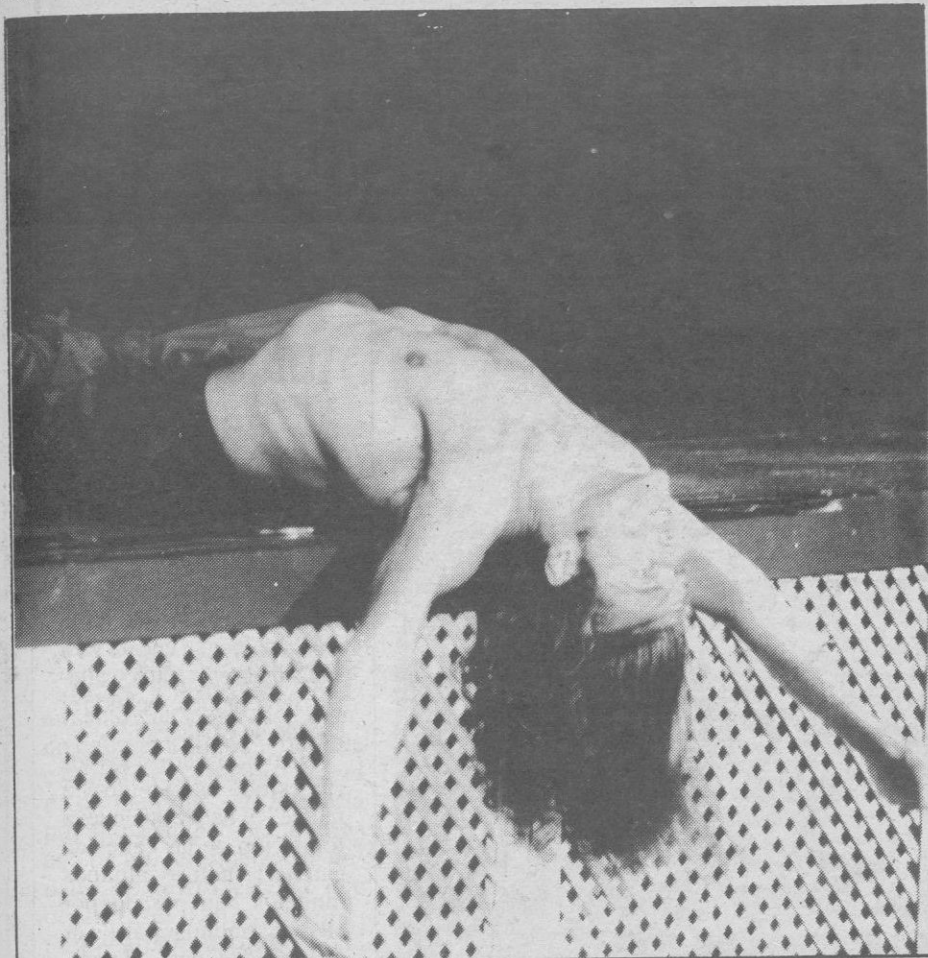
2ª.— Urbana. Casa sita en la ciudad de Segovia, en la calle de San Valentín, nº 3; consta de planta baja, entresuelo, principal y segundo, y mide según el título ciento treinta metros ocho décimos cuadrados. Linda: por la derecha, entrando, o sea Este, con la casa nº 5, de esta hacienda adjudicada a D. Leopoldo Moreno; izquierda, u Oeste, con casa nº 1 de esta hacienda; espalda, con la calle que desde el Arco de San Andrés sube al Salón, titulada de Leopoldo Moreno, y por el frente, Sur, con la expresada calle de San Valentín, por la que tiene su entrada. Fincas registrales nº 233, inscrita al tomo 383 del Registro de la Propiedad nº uno de Segovia.

Por providencia de fecha veintiuno de julio de 1994 se ha admitido a trámite el expediente y mediante el presente se cita y convoca a todas aquellas personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada, con el fin de que dentro de los diez días siguientes a la publicación de este edicto, puedan comparecer ante este Juzgado para alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Segovia a veintiuno de julio de mil novecientos noventa y cuatro.

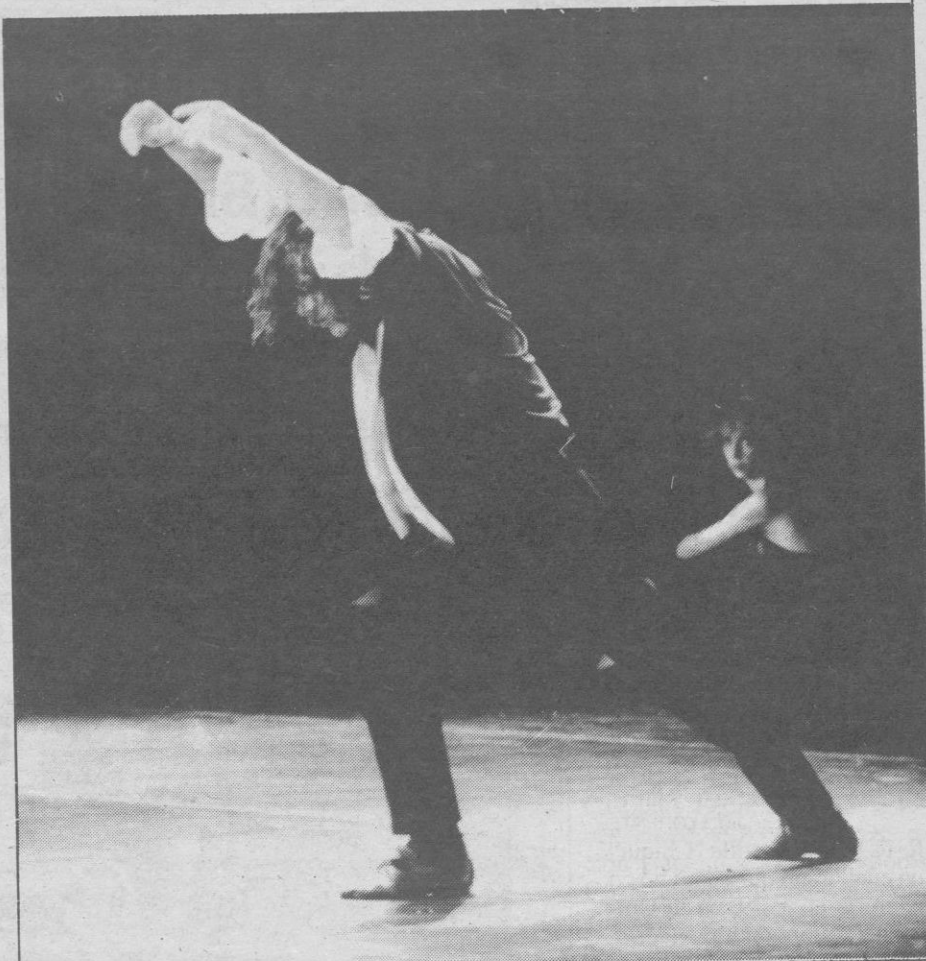
EL MAGISTRADO JUEZ

LA SECRETARIA



El público pudo apreciar el nivel del ballet luso.

JUAN MARTIN



Los portugueses se despidieron anoche del Festival Internacional de Segovia.

JUAN MARTIN

La interpretación de "L'Après midi de un Faune" de Fonseca maravilló al público

El Ballet Gulbenkian dejó claro el nivel de la coreografía portuguesa

Claude Debussy realizó en la estética musical de la Francia de fin de siglo una revolución de la que todavía están viviendo los compositores e intérpretes de la música más actual. Esta revolución, realmente, se enraíza en Wagner y los poswagnerianos, aunque allí es lo suficientemente maciza, definida, compacta, como para introducir en la música el sentimiento de lo

inexpresable, lo no melódico, pero aún estático, y es Debussy el que con sus recursos armónicos, sus periodos sin metro, sus aproximaciones, sus difuminados, traza la frontera entre la música concreta y los sonidos sugerentes. Falla, por ejemplo, traslada sabiamente todo esto al mundo andaluz, e indaga genialmente en el flamenco.

FERNANDO PIEDRA

Los ballets de Serguei Diaghilev, que contaban con el monstruo de la naturaleza que fue Nijinsky, supieron ver —Diaghilev lo vio, mejor— cuanto de rompedor tenía la estética debussyana. Vinieron al oeste con unas propuestas muy claras, con un orientalismo deslumbrante, una técnica muy precisa, muy técnica, y parecía que no podrían variar nunca esa propuesta.

Pero lo probaron, y de ahí nació esa página maestra, ese prodigio que se conoce como el preludio a "L'Après midi de un Faune". Una música sinuosa, suntuosa, llena de irisaciones sonoras, propia para una ilustración a Corot. Un ser medio humano, medio animal, que se despreza en una selva apenas iluminada. Una serie de movimientos tan sinuosos, fluentes, silvestres como la misma música. Cuando Nijinsky interpretó por primera vez esta deslumbradora pieza, se iniciaba el ballet contemporáneo, a la vez que se producía uno de los escándalos más memorables de la historia escénica.

Esta extraordinaria obra fue interpretada anoche por Benvindo Fonseca en el Festival de Segovia. Naturalmente, la coreografía de Vasco Wellenkamp parte de otros supuestos que la de Serge Lifar, que fue la esta-

blecida para Nijinsky. Cuando éste la realizó, se trataba de una incursión en lo desconocido. Que un bailarín plantara en el piso el pie era la rotunda negación de toda la técnica conocida, si esto se hacía no para trasladarse, sino para expresar. Desde entonces, ha llovido.

Vasco Wellenkamp hace otra propuesta, parte de otro supuesto estético. Decide su campo de acción despojando al bailarín de todo movimiento humano. Todo cuanto Benvindo Fonseca —ese tigre, esa serpiente, ese insecto— hace, en nada recuerda a una persona. Un bello animal se despreza, lentamente, se desenrosca, crece, reptar, bosteza, lanza la testuz breve al viento y, comienza a realizar una serie de movimientos increíbles, lentos o relampagueantes, a recorrer la escena bañada en una luz inconcreta, a lanzarse hacia arriba como una cobra que se incorpora, como un león que ataca, como un animal desconocido que realiza extrañas ceremonias, comprobando la dimensión de sus miembros, descubriendo su boca (momento trastornador por su belleza) y todo eso dura el cuarto de hora de la duración del Preludio.

Si ayer no se hubiera bailado más que esto, estaría la cita justificada. Fue un momento de au-

téntica belleza, de deslumbrante maravilla. Se explica que, con esta tarjeta de visita, Benvindo Fonseca sea reclamado por todos los teatros del mundo. Sabemos que en el Teatro Albéniz de Madrid ese momento fue distinguido con siete minutos de ovaciones —ayer, el público de Segovia lo despachó en cincuenta segundos y dos saludos.

Recursos del arte

Otras coreografías del Gulbenkian fueron más entendidas y gustadas por ese mismo público, sustancialmente la que constituía la segunda parte del programa: "E I Sospiri e le lacrime e il Desio". Es otra coreografía de Wellenkamp, con un sentido diferente. Se trata de demostrar que este ballet tiene a punto todos los recursos del arte, incluido el de la técnica clásica, y que encadena con muchísima habilidad pequeños pasos a dos pequeñas joyas, a tres y evoluciones de conjunto, con arreglo a una estética muy bonita y elegante, entre la que el vestuario, las actitudes e incluso el maquillaje son elementos esenciales para lograr un resultado final enormemente grato para el público. Es un detalle de sabiduría escénica importante haber colocado al final de todo este regalo visual, que fue muy del agrado de la gente.

El primer trabajo, "Adeus... e non voltei" tiene el atractivo de contar con la música de Madreus, ese gran compositor luso, que tan popular es en su país y también en España, música que contiene los elementos justos de melancolía, "saudade", diríamos, tragedia y dulzura que se corresponden también, en una estética moderna, con la imagen de Portugal. Los bailarines tampoco defraudan en este acto, con un vestuario ajustadísimo y una flexibilidad —la norma en el Gulbenkian es la flexibilidad, la facilidad, el esmero sin esfuerzo—, que lleva a un mundo imaginario.

"Kaburias" de nuestro director de ballet español, Nacho Duato, que está a cargo de Francisco Rousseau, quizá sufrió de la cercanía del deslumbrante Fonseca. Se trata de otro solo reptilístico, un poco diabólico, que aprovecha una falda larguísima y llena de flecos para confundir la anatomía y fingir espejantes deformaciones, con música que oscila en torno a un flamenco evolucionado. En esa labor se pueden rastrear maneras muy actuales de diseñar el ballet, y algunas de las evoluciones de Rousseau recuerdan vivamente las de una no tan lejana en el recuerdo Ana Laguna en La Granja. En suma, la firma de la casa: el Culber, Jiri Killian, los que actualmente evolucionan la teoría del ballet.

Entre ellos está Nacho Duato, con gran perspicacia, aunque es de esperar que, conforme se afirma en su estilo, los rasgos distintivos de su talento sean cada vez más evidentes.

Modernidad

F. P.

Ha terminado la comparecencia del Gulbenkian, un ballet con fuerte personalidad, con destacadas figuras centrales, con coreógrafos llenos de talento. Para los españoles, una comprobación muy seria de que en Portugal se trabaja en la modernidad muy en punta en más de un aspecto, y desde luego, en esta materia, bastante por delante de nosotros. Porque no es el genio aislado el que se cultiva en el Gulbenkian, sino el de un equipo que aparece cohesionado, coherente y que sabe adónde va, y por dónde. El apellido le da la solidez en el tiempo y los recursos que, en España, tanto falta.

La ocasión de Tordesillas tiene la virtud de enseñarnos a los castellanos estas cosas (que deberíamos saber hace mucho) de nuestros vecinos de al lado, que desde Aljubarrota han decidido mirar a otro lado. Y nosotros también. Muy mal hecho.



JUAN MARTIN

Hubo una buena entrada.



VILLA DE CUELLAR

El monitor alfarero "Chiqui", Jesús Polo Senovilla, será el maestro que imparta el taller

La demanda del curso de cerámica ha superado las expectativas de los organizadores

Jesús Polo Senovilla "Chiqui" es el monitor alfarero que imparte los cursos de cerámica desde el año 1986 en que se crearon. La afición por la alfarería desde entonces ha ido aumentando paulatinamente.

J.C. LLORENTE

Jesús Polo Senovilla "Chiqui" es un cuellarano que se inició en la alfarería en 1979, en la Universidad Autónoma de Madrid, de manos de Rafael Ortega, profesor, y del segoviano de Lastras de Cuéllar Ignacio Sanz, que era su alumno aventajado. Entre el verano del setenta y nueve y el ochenta, montó su propio taller en Cuéllar, incluido el horno de leña.

Tras hacer el servicio militar comienza a participar en la práctica totalidad de las ferias de artesanía en general y de alfarería particular de Castilla y León, incluso algunas de fuera como Madrid y Sevilla. Ha obtenido numerosos premios destacando los dos accésit en la Feria de Cerámica de Salamanca; un primer premio en la de Segovia en el certamen salón de pieza única. Destaca también un segundo premio en la feria de diseño aplicado a la artesanía de Castilla y León (convocatorias del noventa y uno y noventa y tres).

Actualmente se dedica por completo a este oficio artesano, aunque esta última temporada radica en Sevilla, no pierde contacto con su Cuéllar natal.

En Sevilla, donde tiene taller propio, ha entrado a formar parte de un grupo de ceramistas llamado "Cobre" donde destaca, nos dice Senovilla, una ceramista japonesa que está experimentando la aplicación del diseño ceramista a la arquitectura decorativa.

Ahora "Chiqui" como le gusta que le denominen, se encuentra en Cuéllar donde ha comenzado el "Curso de Cerámica" que organiza el Ayuntamiento dentro de verano cultural. Desde que se inició esta actividad, Chiqui la ha dirigido año tras año. "Desde entonces -nos dice- la afición y el deseo de conocer el mundo de la cerámica ha crecido de forma considerable, hasta llegar al curso pasado que tuve que hacer frente a un curso de sesenta y cinco personas, a las que, reconozco, no pude atender debidamente, porque eran demasiadas para las dos horas en que dividido al personal por curso". Chiqui añade que "este año hemos puesto un cupo de cuarenta personas; yo desearía atender a un mayor número, atendiendo la demanda que hay,



La cerámica ha ganado numerosos adeptos desde el primer taller en 1986.

S. GUIJARRO



El Ayuntamiento ha organizado el presente curso.

S. GUIJARRO

pero el Ayuntamiento parece que no está dispuesto a aumentar el número de horas, y yo siento decir que con las dos que tenemos no puedo hacer otra cosa. Así que es el Ayuntamiento quien tiene que decidir".

El contenido del curso, según explica Chiqui, "básicamente está constituido por una introducción a la cerámica que incluye el trabajo con barro rojo y en mesa, se trabaja modelando; a los mayores, hemos fijado la edad de ocho años como la mínima para poder cursar, aunque la realidad es que admitimos a algunos más pequeños, se les hace una mínima introducción al torno; fíjate que es una "iniciación", porque en cursos como estos no se puede dominar toda la técnica ni muchísimo menos. Con más tiempo podríamos en-

trar en la decoración, técnicas de cocción, decoración con engobes (arcilla coloreada) y con esmaltes; pero, repito, dice Chiqui, en este tipo de cursos no se puede alcanzar esos objetivos.

Los cursos, continúa, tienen mucha aceptación, prueba de ello es que muchos niños suelen repetir. Los "peques" se lo pasan bien, piensa que en la escuela sólo llegan a manejar la plastilina, y el manejo del barro los resulta novedoso y atractivo. El curso, pues, diría yo, tiene dos componentes, uno pedagógico y otro lúdico. Además los participantes se llevan a casa sus modelos lo que les da mucha alegría, pues lo presentan en sus casas como obra suya y como si fueran trofeos que colocan en lugares donde todos lo vean. De verdad que el curso les resulta a

todos muy satisfactorio.

Senovilla fue uno de los pioneros de la Feria de Artesanía que organiza el Ayuntamiento con motivo de la semana cultural que precede a las fiestas de Nuestra Señora del Rosario el último domingo de agosto, y que colaboró de forma entusiasta en la organización de las primeras.

Senovilla recuerda que es una de las primeras de Castilla y León, y aplaude su organización. "Es una feria que ofrece un aliciente especial al que expone; en primer lugar el artesano viene por invitación; el Ayuntamiento no cobra nada, cuando estamos asistiendo a ferias en que hay que pagar desde cuarenta a sesenta mil pesetas por exponer. Por último hay que destacar la gentileza que tiene el propio Ayuntamiento adquiriendo artículos de cada artesano de tal forma que si no se hubiera vendido nada, con eso al menos se palfan algunos de los gastos de desplazamiento y demás. Es una feria "maja". Luego, claro, unas veces se vende más y otras menos, por ejemplo la edición pasada nos resultó bastante bien a todos. Aspectos a mejorar serían el de la vigilancia nocturna y el de una necesaria iluminación nocturna para que puedan disfrutar de la feria los visitantes más tardíos, al anochecido.

Por último, Chiqui nos dice que aunque en Cuéllar hay otras dos alfareras como son Alfonso Laguna y Lola Velasco, no han formado asociación y cada uno va por libre. No es como en Segovia capital que hay dos asociaciones "el gremio artesanal de Segovia" y la "Asociación Libre de Artesanos" y las dos, nos dice, funcionan muy bien.

Un ejemplo para el Ayuntamiento

J.C.LL.

Ahí tienen ustedes, un vecino de la calle Medina ha colocado por su cuenta y en su fachada este rótulo callejero de cerámica, incluido el escudo de Cuéllar.

Han sido varios los alcaldes que han tenido "in mente" el hacer una nueva rotulación de las calles de Cuéllar; incluso algunos modelos han pasado por sus despachos para, ser examinados, pero, al parecer no han sido del gusto de los señores.

Los rótulos más antiguos que se conservan aún en algunas calles eran de cerámica de una pieza con las letras impresas en azul; al parecer se colocaron a últimos del siglo pasado.

Luego, se hizo una nueva rotulación en chapa pintada de azul, modelo repetidísimo en España, muy poco decorativas y además en las mismas (se conoce que por ahorrar) se eliminaron los nexos quedando el nombre de muchas calles un tanto soso y con poco significado; así la calle de los Herreros (de premio medieval) se transformó en calle Herreros. La lista sería muy larga y reiterativa.

Volviendo al principio, ahí tiene un ejemplo el Ayuntamiento.



S. GUIJARRO

El nuevo rótulo callejero.

Otros tantos escolares de Fuentepeelayo se desplazaron al pueblo guipuzcoano

Una colonia de niños de Rentería pasó parte de sus vacaciones en la localidad

Por tercer año consecutivo una colonia de escolares de Rentería (Guipúzcoa) ha pasado con nosotros una quincena, la primera del actual mes de julio; mientras otros tantos niños de Fuentepeelayo se trasladaban a la citada localidad vasca.

JESUS OLMOS DELGADO

Razón y origen de ello la amistad que se ha ido creando entre el Taller Cultural de esta villa y el colegio "Ángel de la Guardia" de Rentería por su participación año tras año en los certámenes nacionales de teatro escolar que organiza el Taller, corroborado y afianzado todo ello el pasado año en virtud del hermanamiento de los ayuntamientos de Fuentepeelayo y Rentería, por lo cual una colonia de chicos y chicas de Fuentepeelayo, en total 33, ha vivido igualmente durante dicha quincena, en un albergue cercano a dicha ciudad donostiarra.

Así los de Rentería, 50 alumnos de ambos sexos, y seis monitores de diversos colegios y barrios de dicha población, como digo, han estado en esta localidad del 1 al 15 de julio, habiendo tenido su sede en el edificio del Centro Rural de Innovación Educativa (CRIE).

Empezando por el final, nos manifiesta Ana, una de las monitoras, que están sumamente contentos y satisfechos, que realizan muchos juegos y actividades, dentro de los cuales intervienen también otros chicos de Fuentepeelayo y gente del pueblo.

Por ejemplo, entre otras, hicieron el día 7, a su modo, y sin toros de carne y hueso, los encierros de San Fermín por varias calles del pueblo. Al día siguiente y aquí está la anécdota, quisieron realizar una copia



Los niños de Rentería se hospedaron en el Centro Rural de Innovación Educativa.

JESUS OLMOS

del programa televisivo: ¿Qué apostamos?, teniendo que llevar la gente no sé cuántos tiestos y macetas al centro, pero fue la noche del apagón de luz provincial, con lo cual tuvieron que volver los de los tiestos a sus casas y el programa sin realizar.

Excursiones

Asimismo me cuenta Ana, que han realizado excursiones a Navafría, a Segovia, a La Granja, a la villa de Fuentidueña, que la estancia está resultando muy fructífera formativamente hablando y que están dispuestos a repetir.

Por otro lado la colonia fuentepeelayense de 33 alumnos dirigida por M^a Ascensión Gilsanz Gilmartín y otras tres monitoras tuvieron como sede un albergue en las laderas del

monte "Belabaratz" cercano a Rentería.

Me manifiesta Ascensión que igualmente han quedado sumamente contentos y los alumnos han pasado unos días felices, ya que el trato y atenciones por parte de Rentería ha sido magnífico y los contactos que los chicos han tenido con los de otras colonias que había y participación mutuamente y recíprocamente en actividades ha sido de una gran experiencia.

Las excursiones realizadas han sido varias, así me dice que con carácter campestre: al monte San Marcos y Liztorreta así como a las "Campas de Hernani"; a poblaciones: Fuenterrabía, Zarauz, Guetaria, donde vieron el monumento a Juan Sebastián Elcano, a la plaza de Ondarreta, al

monte Igueldo, a Pasajes y a la isla de Santa Clara, a estos dos sitios últimos en barco claro está.

Como los chicos de Fuentepeelayo regresaron el día 15 por la tarde y los de Rentería se marchaban el 16, en la noche del 15 se acordó entre ambas tener una fiesta de unión y compenetración, cosa que hicieron conjuntamente y con gran alegría.

Sólo beneficios

De la unión o hermanamiento de pueblos y ayuntamientos lógicamente no puede haber nada más que beneficios y en este caso los dos municipios han colaborado económicamente para que les resultase más asequible a los alumnos sus vacaciones coloniales y organización de las mismas.

Exposición del plan sobre gestión de residuos ganaderos

J.O.D.

En la Casa de la Cultura de esta villa ha tenido lugar una interesante jornada para ganaderos y agricultores en que se dio a conocer el plan de actuación en nuestra provincia en relación con los residuos ganaderos.

Importantes las personalidades que hablaron a los ganaderos y agricultores asistentes al acto, D. Albino López Torrecilla, director general de Urbanismo y Calidad Ambiental-Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León; D. Pedro Esteban Turzo, técnico de la Dirección General y D^a M^a Dolores Ferri Carbarell, jefa del Servicio Territorial de Segovia, así como el alcalde de la villa, Daniel-Jesús López Torrego y concejal de Medio Ambiente, Jesús Navares Vaca.

Expuesto el problema existente de los residuos ganaderos en nuestra provincia y estudio y medidas a seguir para su posible solución, se indicó se dividiría la provincia en centros de gestión de residuos ganaderos y Fuentepeelayo sería cabecera de esta zona comprensiva de todos los pueblos que le circundan.

Fase previa

Se manifestó igualmente por los conferenciantes que se está en la fase previa de recogida de datos sobre censo de ganados y volumen de vertidos y la importancia que tenía la combinación de la agricultura con la ganadería, del número de hectáreas que se labren con la cuantía de los residuos sólidos, la indicación a los agricultores que deben abonar sus tierras con purín, desde luego, pero con la cantidad lógica y precisa.

Como resumen se indicó en relación a todo ello que se está en base de elaborar una nueva ley sobre el impacto medio ambiental para resolver e ir resolviendo estos temas y cuestiones.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

2 dormitorios	11.700.000 Ptas.
3 dormitorios	14.400.000 Ptas.
4 dormitorios	14.800.000 Ptas.
1 dormitorio, ático	8.350.000 Ptas.

- * Calidades y acabados inmejorables.
- * La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

INFORMACION

C/ Baños s/n

(921) 43 48 88 - (921) 47 20 71



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abóñese a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



Festival Internacional de Segovia

25 de julio - 2 de agosto

28 de julio. Pradera de San Marcos. 23,00 h.
NUEVO MESTER DE JUGLARÍA

Obras: Romance de El Pernal y otras Canciones (XXV Aniversario)

29 de julio. Pradera de San Marcos. 23,00 h.
ORCHESTRA CLASSICA DO PORTO

Obras de M. de Falla, F.J. Haydn y F. Mendelsshn

30 de julio. Pradera de San Marcos. 23,00 h.
LOS BOSQUES DE NYX

Dr. Escénico: MIGUEL BOSE

Secretaría Técnica: Plaza del Azoguejo, 1. SEGOVIA
Teléfono 921/ 43 61 17 - Fax 42 09 08
Aparcamiento reservado junto al recinto

SAN ILDEFONSO

El Consistorio solicita ayuda al INEM para una iniciativa de empleo local

J.C.M.R.

El Ayuntamiento del municipio solicitará del Instituto Nacional de Empleo (INEM) ayuda económica para crear una iniciativa local de empleo destinada a promocionar a jóvenes emprendedores de empresas en la rama productiva del vidrio.

La idea entronca con la escuela-taller de este material que promovida por el Centro Nacional del Vidrio (CNV) y el INEM definió un proyecto de formación de artesanos del vidrio pretendiendo recoger la tradición vidriera que durante siglos ha existido en La Granja de San Ildefonso.

Una vez que hubo finalizado la anterior escuela-taller, un grupo de antiguos alumnos se agrupó dando lugar a una iniciativa empresarial para la fabricación y manipulación del vidrio bajo la forma de sociedad cooperativa de trabajo asociado.

Con base en esta primera sociedad cooperativa y siempre que se conceda la ayuda ahora solicitada por el consistorio municipal, la iniciativa local de empleo podrá dedicarse a promover nuevas empresas y a impulsar los recursos laborales de La Granja de San Ildefonso, estimulando la actividad económica y el empleo con la creación de pequeñas empresas. Estas se consideran vitales para el desarrollo económico de localidades de las características del municipio granjero.

EL ESPINAR

El hermanamiento con la localidad lusa de Maia produce los primeros resultados

Empresarios portugueses se interesan por la reapertura de la fábrica de aluminio Drelok

Los resultados del hermanamiento producido con la localidad portuguesa de Maia y El Espinar no se han hecho esperar. Acaban de realizar una visita a nuestra localidad los propietarios de una importante industria portuguesa con la firme intención de extender su actividad en España, y más concretamente en nuestra región.

PEDRO LUIS MERINO

En concreto los adelantados contactos que estos empresarios vienen manteniendo han tenido un resultado totalmente positivo, según declaraciones del alcalde de El Espinar, Jesús Olmos, quien se ha visto agradablemente sorprendido por el interés mostrado por la cerrada fábrica de aluminio Drelok, quien dio quiebra hace ya cuatro años, y de la que se quieren hacer cargo ahora estos empresarios.

Los contactos mantenidos con Agromán, mayor acreedor en la suspensión de pagos han dado como resultado la creación de una sociedad, Isoperfil, S.A., con un capital social que asciende a 100 millones de pesetas, firmándose un contrato de opción de compra siempre sobre la base de que fueran solventados los problemas de licencias y los temas pendientes con el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León.

Estos temas afectan al Ayuntamiento en una deuda de 26 millones en concepto de tasas por las pertinentes licencias,



Los empresarios han creado una sociedad con 100 millones de capital.

cantidad que han manifestado su predisposición a abonar.

El tema que actualmente tiene paralizada la puesta en marcha de la fábrica, sus intenciones eran de comenzar en agosto a funcionar con una decena de obreros para rápidamente hacer los tres turnos diarios, lo que supondría cerca de una cuarentena de empleados, es el originado por las subvenciones de la Junta a la anterior empresa.

Problema burocrático

La empresa se ha encontrado con un problema burocrático, ya que ahora la reclaman, a Isoperfil, S.A., esas subvenciones dadas a Drelok, en concepto de inversiones en material y en promoción de puestos de trabajo. Al

acreditar Drelok un 90% de las inversiones proyectadas, recibió por parte de la Administración autonómica la cantidad de 150 millones, la no completación de la totalidad de las condiciones de la subvención hace que esa cantidad entregada por la Junta sea la que se exige a cada empresa que se quiere hacer cargo de la empresa quebrada, como ocurre ahora con la petición a Isoperfil de esa cantidad que ni siquiera han recibido y ni siquiera han solicitado ninguna ayuda, ya que ella misma es la que aporta los casi 1.000 millones negociados con Agromán.

Isoperfil considera que de mantener esa petición de reintegro de subvención a cada empresa que se quiere hacer

cargo de la fábrica Drelok, se está acabando con la posibilidad de compra por cualquier grupo empresaria y sobre todo es Agromán quien no va a poder vender nunca la mencionada fábrica.

Todos estos temas pendientes deben ser negociados con los interlocutores de la empresa Drelok, quienes en su día firmaron los acuerdos, se comprometieron a realizarlos y sobre todo, quienes recibieron los importes de las subvenciones, sin hacer frente a sus deudas, como la contraída con el Ayuntamiento de El Espinar en la tasa de agua, que asciende a nueve millones de pesetas actualmente.

Los acuerdos entre esta empresa, perteneciente a una importante cadena dedicada a la actividad de carpintería de aluminio, con un total de 12 empresas funcionando en Portugal y una más en el Reino Unido, formando el llamado Grupo Anodil, con el Ayuntamiento espinariense se basan en que no se realizarán tareas de anodizado en las instalaciones del polígono de Los Llanos de San Pedro; solamente se realizarán labores de extrusión, elaboración de perfiles de aluminio a partir de grandes bloques de este metal, sin la intervención de fundición, en frío.

Tampoco descartan los directivos de esta empresa el acondicionamiento de la nave que alberga los baños de anodizado para crear otra planta de extrusión en la misma fábrica.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudiños los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

Era, con Alberti, la última representante de la Generación del 27

Fallece en Madrid la novelista vallisoletana Rosa Chacel

La escritora Rosa Chacel murió ayer por la tarde en el Hospital Ramón y Cajal de Madrid, de una insuficiencia cardíaca y respiratoria, a los 96 años de una vida dedicada a la literatura, gran parte de ella en el exilio.

Valladolid. (Ical).— Chacel fue internada en el Hospital Ramón y Cajal de Madrid el pasado día 15, tras sufrir un agravamiento en su enfermedad, que ya había hecho necesario su ingreso en este mismo centro a finales del mes de junio.

En sus últimos momentos, serenos y tranquilos, estuvo en compañía de sus hijos Carlos y Emilia y sus amigos Clara Janés, Maribel Alonso y Alberto Porlán.

La escritora vallisoletana, que cumplió los 96 años el pasado tres de junio, declaraba que sólo había interrumpido su actividad literaria por "razones técnicas. Me había metido en camisas de once varas y fue una interrupción natural. Pero lo malo es que he tenido un derrame en el ojo derecho — del izquierdo ya no veía — y ya no veo nada".

Ella definía el último libro en el que trabajaba, "Pozo artesiano", como "la constatación de una realidad ocurrida en un pueblo de Valladolid, que se ha transformado en un deseo de sacar el máximo de lo profundo del ser humano".

Eterna candidata al Premio Cervantes, siempre ha sonado como una de las personas con más probabilidades para recibirlo. En más de una ocasión ha declarado públicamente que consideraba absurdo no tenerlo, "porque no todos los premiados son superiores a

mí", y creía que había un olvido "sistemático" hacia su persona por no ser simpática.

Sus relaciones con algunos compañeros de profesión no han sido muy cordiales. Hace unos meses, el escritor y periodista Francisco Umbral la calificaba de "bruja cruzada de Mary Poppins" y la acusó de haber intentado seducir a una joven poetisa. Chacel le respondió de forma contundente: "Umbral es un escritor mediocre, grosero y de segunda fila".

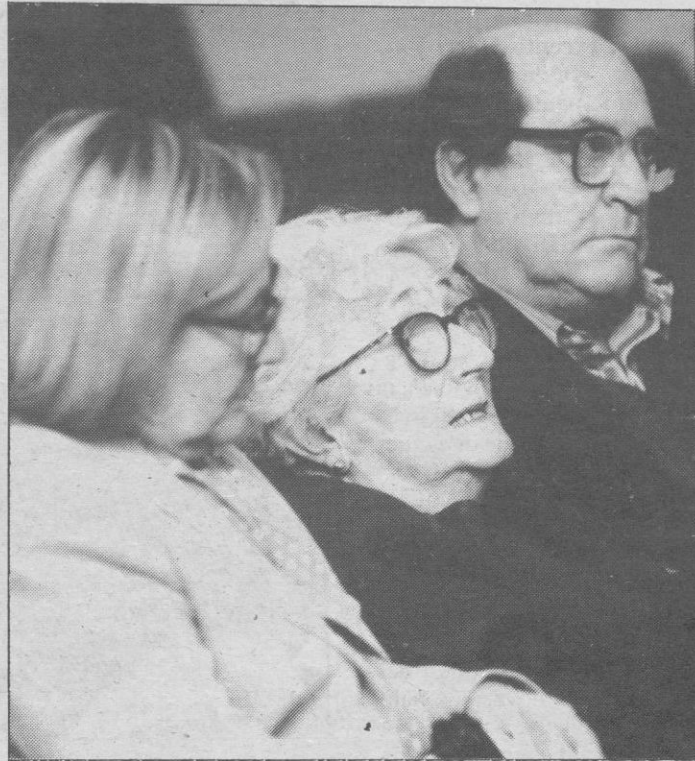
De Francisco Ayala le molestó mucho cuando criticó la prosa de los novelistas del 27, y concretamente a los que hacían lo que se llamaba nueva literatura, haciendo referencia a la novelista fallecida.

Ultimamente sólo se relacionaba con los miembros de su familia. De los escritores de su generación solo quedaba ella y Rafael Alberti, la única persona con la que "a veces" hablaba. Ante esto decía ser muy realista y saber que al final todos mueren.

Capilla ardiente

La capilla ardiente quedará instalada hoy al mediodía en el Ayuntamiento de Valladolid, ciudad de la que era natural.

El féretro con los restos mortales de la escritora llegará hoy a la capital vallisoletana, procedente de Madrid, y permanecerá en el edificio municipal, donde los vallisoletanos podrán rendir el último home-



El 5 de julio recibió la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.

naje a la autora de "Memorias de Leticia Valle", antes de recibir sepultura por la tarde en su ciudad natal. Rosa Chacel será enterrada en el panteón José Zorrilla, el también escritor vallisoletano de quien era sobrina nieta. Al funeral, que se celebrará en la catedral de Valladolid, ha confirmado su asistencia la ministra de Cultura, Carmen Alborch.

Desde que se conoció la noticia de su muerte, anunciada por el periodista y escritor Francisco Jiménez Losantos, la bandera del Consistorio vallisoletano ondea a media asta. Asimismo, los concejales del Ayuntamiento, que se encon-

traban reunidos en pleno ordinario cuando se hizo pública su muerte, guardaron un minuto de silencio.

Las reacciones de personalidades de la cultura y de la política tras la muerte de la hasta ahora única superviviente, junto con Rafael Alberti, de la "Generación del 27", no se han hecho esperar. El alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, dijo que "la ciudad ha perdido a una de sus hijas predilectas". El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, aseguró que "queda el consuelo de haber disfrutado de su compañía tantas veces en Castilla y León y en la propia Valladolid".

Contratistas y Banco de Comercio: acuerdo para financiar obras oficiales

Valladolid. (Ical).— La Cámara de Contratistas de Castilla y León y el Banco de Comercio han suscrito un convenio de colaboración por el que las empresas integradas en la institución empresarial pueden beneficiarse de una serie de productos financieros que les garantiza "el acceso a una más ágil y eficaz financiación de sus operaciones".

El convenio firmado por el titular de la Comisión de Economía de la Cámara de Contratistas, Adolfo Sánchez, y el director territorial de la zona noroeste del Banco de Comercio, Luis Ahijado, es el primero que rubrican estas entidades y ofrece, entre otros servicios, la prefinanciación de obras oficiales.

El acuerdo contempla también las operaciones de descuento de certificaciones de obra, la financiación de proyectos complementarios, los descuentos de certificaciones por revisiones de precios y liquidación de obras, el leasing mobiliario, el descuento de papel comercial y los avales y fianzas para licitaciones oficiales.

Respecto a la prefinanciación de obras oficiales, el convenio fija la financiación en un 15 por ciento del contrato, con un tipo de interés a un año con el MIBOR como punto de referencia. El descuento por certificaciones de obra podrá alcanzar el 90 por ciento.

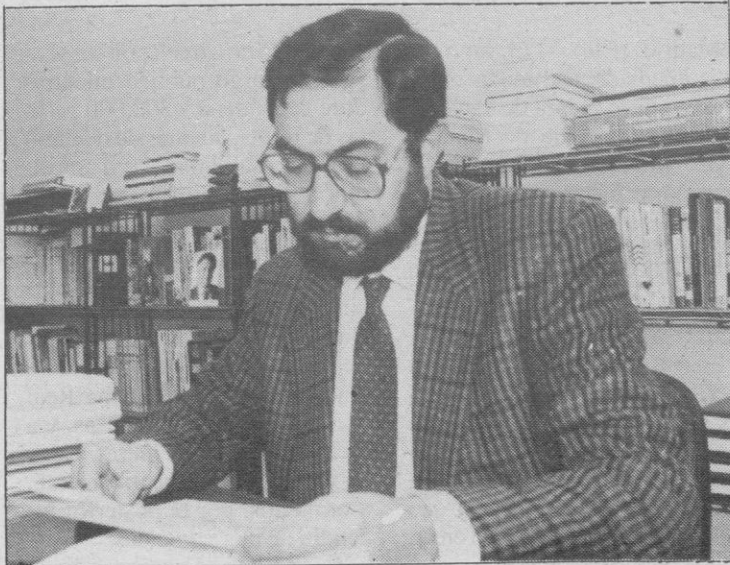
En el caso de las operaciones por descuento de certificaciones de obras, las empresas contratistas podrán acceder a una línea especial de crédito previa cesión a la entidad bancaria de las citadas certificaciones.

El PSOE pide a la Junta que destine el cuatro por ciento de los Presupuestos al Fondo Local

Valladolid. (Ical).— El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, ha solicitado a la Junta que destine al Fondo de Cooperación Local para 1995 al menos el cuatro por ciento que se recoge para este fin en los Presupuestos Generales del Estado. La aplicación de este porcentaje obligaría a la Junta a destinar 12.000 millones de sus presupuestos a los ayuntamientos y entidades locales de la región.

Jesús Quijano señaló al término de la reunión de la ejecutiva regional que su partido considera insuficiente la cantidad que destina la Junta al Fondo de Cooperación Local, que este año se sitúa en torno a los 4.500 millones, y que para el 95 puede experimentar una subida cercana a los 500 millones.

Para el dirigente socialista la consolidación del proyecto autonómico conlleva la descentralización política y financiera en favor de los ayuntamientos y diputaciones, según se recoge en el Pacto Local propuesto por el PSOE.



El secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano.

Quijano mostró su pesimismo por el futuro del Pacto Local y dijo que su ruptura está próxima si continúa el desinterés de la Junta en transferir competencias y fondos a las entidades locales.

La ejecutiva regional del PSOE aprobó el plan de trabajo

para el próximo otoño, que se centrará en la preparación de las elecciones municipales y autonómicas de 1995 y ratificó una nueva edición de los encuentros socialistas de Magaz, que en esta ocasión se dedican al análisis de los temas autonómicos y municipales.

Agricultura decide intensificar la inspección del pescado francés

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, y todos sus homónimos del resto de España, acordaron en la última reunión de la Conferencia Sectorial, celebrada en Madrid el martes, intensificar las medidas de inspección en materia de tamaño y condiciones sanitarias del pescado francés importado, para "garantizar el estricto cumplimiento de las normas comunitarias".

En dicho acuerdo, firmado por todos los consejeros en apoyo de los pescadores del norte de España, se reitera la necesidad de que los buques franceses cumplan la reglamentación comunitaria en materia de redes de enmalle a la deriva, y se insta a la Comisión Europea a que garantice ese cumplimiento "con los poderes extraordinarios de inspección atribuidos a los hasta ahora observadores comunitarios".

Tanto el ministro de Agricultura, el burgalés Luis Atienza, como los consejeros firmantes, reiteran por último la necesidad

de suprimir las citadas redes de pesca, "y así se seguirá manteniendo ante las instituciones comunitarias", aseguran. Por último hacen un llamamiento al sector para que vuelva a faenar.

Por su parte, la Unión de Campesinos-COAG de Castilla y León ha expresado también su solidaridad con los pescadores de la flota bonitera del Cantábrico "en la lucha que mantienen ante la actitud de sumisión vergonzosa a los intereses franceses que el Gobierno español está desplegando en este conflicto".

COAG entiende, tras experiencias pasadas en el sector agroganadero, que "de nada sirven las buenas palabras de las autoridades galas a la hora de solventar los conflictos entre ambos países en el seno de la UE, problemas agravados por el entreguismo que suelen manifestar los responsables del MAPA cuando se trata de defender nuestros intereses ante Francia".

Amedo y Domínguez se van de viaje en su primer permiso

Madrid, (Efe).— Los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, que el martes obtuvieron el tercer grado, han decidido irse de vacaciones con sus familias con su primer permiso penitenciario en este nuevo régimen de semilibertad, informó a Efe su abogado Jorge Manrique. Tras formalizar ante los responsables penitenciarios el contrato de trabajo que les ha permitido acceder al régimen abierto, Amedo se ha marchado a su tierra natal, Galicia, y Domínguez a una playa de Levante, ambos acompañados de sus respectivas familias.

Los ex policías disfrutarán así de unas pequeñas vacaciones hasta el próximo lunes, cuando se incorporarán a sus puestos laborales, Amedo en un despacho de abogados, y Domínguez en una agencia de seguros, y tendrán que acudir a dormir a su nuevo centro penitenciario, el Centro de Inserción Social (CIS) de la prisión madrileña de Valdemoro.

Los ex policías pidieron tres días de permiso el martes por la tarde, después de que la Dirección General de Instituciones Penitenciarias les comunicaran, a primeras horas de la madrugada, que les había sido concedido el régimen abierto.

En esta nueva situación de semilibertad, los presos sólo tienen que ir a la cárcel a pernoctar, disfrutaban de libertad los fines de semana, y disponen de 48 días de permiso penitenciario que administran a su gusto, tres de los cuales, unidos al sábado y domingo, agotarán en estas mini vacaciones.

Herri Batasuna, único partido que no repudió el acto terrorista

Condena casi unánime al atentado de San Sebastián

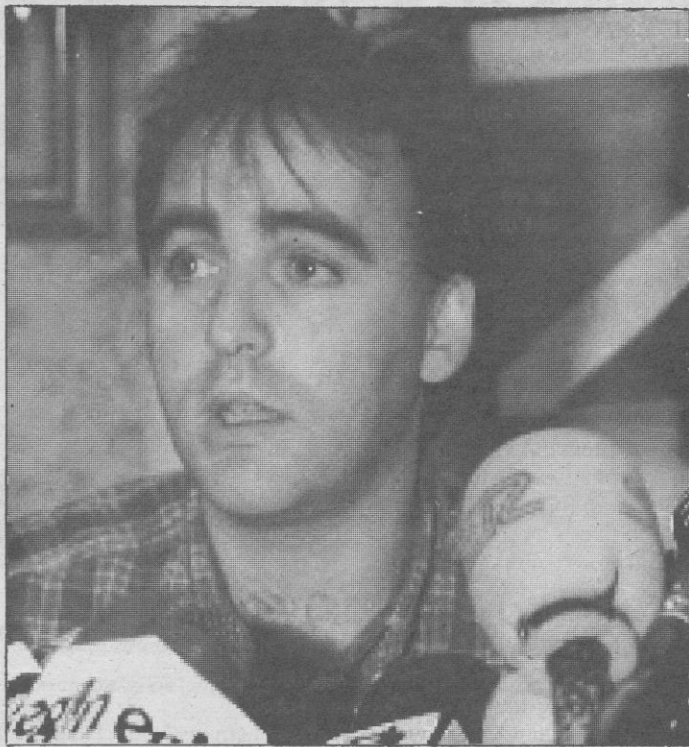
Los partidos políticos vascos, excepto Herri Batasuna, condenaron ayer unánimemente el asesinato de José Manuel Olarte Urreizti, en un atentado perpetrado a primeras horas de la madrugada en San Sebastián.

San Sebastián (Efe).— El PNV de Guipúzcoa "denunció y repudió", en un comunicado, "el uso de toda violencia para la consecución de fines políticos a costa de cualquier sufrimiento humano" y afirmó que el proyecto político "de quienes se erigen en una especie de tribunal que dicta y ejecuta", no merece otra respuesta que "el más absoluto de los desprecios".

La comisión ejecutiva del PSE/EE de Guipúzcoa señaló que "ETA vuelve a pisotear el derecho fundamental a la vida y a la defensa del honor y de la dignidad de toda persona, utilizando el tiro en la nuca y la difamación en una cadena macabra perfectamente organizada por el autodenominado MLNV".

El portavoz del PP, Gregorio Ordóñez, expresó su repulsa por el atentado y afirmó, en una nota, que si "Interior se dedicara menos a los asesinatos de ETA que están en la cárcel y más a los que están en la calle, a lo mejor José Manuel Olarte viviría hoy".

El secretario general de EA, Inaxio Oliveri, manifestó, en un escrito, que "no existe nunca y, en ningún caso, justificación alguna para que una organización



El portavoz de H B, Floren Aoiz, no condenó el atentado.

decida convertirse en juez y verdugo".

Para el secretario general de Euskal Ezkerra (EUE), Xabier Gurrutxaga, "con este nuevo asesinato y en este momento, ETA ha cerrado el debate de HB sobre la violencia" y la organización terrorista continúa "en su huida al mundo de la barbarie, del odio y del horror".

San Sebastián

Por su parte, el Ayuntamiento de San Sebastián ha decidido colocar la bandera de la ciudad a media asta, en señal de duelo por el asesinato en atentado del vecino de esta ciudad Jose Manuel Olarte Urresti.

La junta de portavoces de los grupos municipales en la corporación donostiarra aceptaron esta propuesta del alcalde, el socialista Odón Elorza, y decretará posiblemente una jornada de luto.

La junta de portavoces aprobó, con los votos a favor de todos los grupos, excepto la abstención del de HB, una declaración de condena por el asesinato de Olarte, de "rechazo frontal al terrorismo de ETA" y de denuncia "hacia todos aquellos que justifican y alientan estos actos de barbarie".

Hoy se celebra en San Sebastián una manifestación de repudia al atentado de ayer.

El juez Moreiras cita a Mario Conde para octubre

Madrid, (Efe).— El juez de la Audiencia Nacional Miguel Moreiras ha citado para el próximo día 28 de octubre al ex presidente de la entidad financiera Banesto Mario Conde para que declare en relación a una denuncia anónima presentada a raíz de que manifestara que el Banco pagó 600 millones de pesetas para conseguir exenciones fiscales.

Fuentes del citado Tribunal señalaron que el magistrado había citado para ayer a Mario Conde para ser interrogado en relación a unas declaraciones suyas publicadas el pasado día 27 de junio en el diario de ámbito nacional "El Mundo".

Según este periódico, Mario Conde señaló que "Banesto pagó 600 millones a una sociedad para vencer el clima político creado por Solchaga contra la concesión de exenciones fiscales a la Corporación —en referencia a la corporación industrial del banco—. Pagamos 600 millones de pesetas y conseguimos las exenciones fiscales, eso es todo".

Las fuentes consultadas explicaron que la defensa de Mario Conde alegó ayer ante el Juzgado que la incomparecencia del ex presidente de Banesto se ha debido a que no ha sido citado debidamente, ya que se ha hecho a través de un empleado suyo y, además, no se encontraba en su domicilio.

Por otro lado, el Consejo General de la Abogacía ha decidido personarse en el sumario abierto contra Juan Guerra y su abogado, Antonio Mates, por falsa denuncia contra el juez Angel Márquez.

Los afectados por el colza critican el régimen abierto de dos de los principales condenados

Madrid, (Efe).— La asociación nacional de afectados por el "caso de la colza" criticó ayer la concesión del régimen abierto para los aceiteros Enric Salomó y Ramón Alabart, dos de los principales condenados por el envenenamiento masivo que costó la vida de 700 personas y causó secuelas a otras veinte mil. En un comunicado difundido ayer, la asociación dice que "un caso tan relevante no se puede pagar con cárcel de cinco años y nueve meses", tiempo máximo en el que han permanecido en prisión los sentenciados.

Los afectados de la colza dicen que la Generalitat de Cataluña no tiene "ética" por progresar de grado a los dos condenados y piden al fiscal de Lérida que se oponga al régimen abierto, lo que ya ha hecho el ministerio público.

La asociación advierte que, si Salomó y Alabart salen finalmente en libertad, "haremos las

presiones oportunas para que vuelvan a ser encarcelados y tendremos que decir públicamente a la Administración de justicia que un pueblo es fácil de engañar, pero difícil de convencer".

Los dos industriales aceiteros fueron condenados en mayo de 1989 por la Audiencia Nacional a cuatro años y dos meses de prisión y una multa de 100.000 pesetas, como autores de un delito contra la salud pública en el caso de la colza.

Un año después, el Tribunal Supremo aumentó las penas de Enric Salomó y Ramón Alabart hasta los 38 y 40 años, respectivamente.

Enric Salomó ha cumplido cinco años y nueve meses de prisión, de los 38 a que fue condenado, mientras que Ramón Alabart ha permanecido encarcelado cinco años y siete meses de los 40 años a que fue condenado.

El Supremo aumenta la pena del ex alcalde de Mancha Real de uno a cinco años

Madrid, (Efe).— El Supremo ha aumentado de uno a cinco años y nueve meses de cárcel la pena al ex alcalde de Mancha Real Alfonso Martínez de la Hoz, por echar del pueblo a los gitanos que habitaban en esta localidad jiennense, tras la muerte de un vecino, a raíz de la cual fueron destruidas casas del colectivo gitano.

En una sentencia hecha pública ayer, el Tribunal estima los recursos del fiscal y de la acusación particular y desestima los de diversos acusados, y dispone el incremento de pena al estimar que Martínez de la Hoz incurrió en un delito continuado de daños.

La Audiencia le condenó sólo a un año de prisión y seis meses de destierro por los delitos de manifestación ilícita y contra la libertad de residencia, respectivamente.

El Supremo confirma el resto de la sentencia de la Audiencia, que condenó también a diez concejales a seis meses de destierro

y a un año de cárcel, con suspensión de cargo público mientras dure la condena y 300.000 pesetas de multa, además de declarar la responsabilidad civil subsidiaria del Ayuntamiento, que debe pagar 21 millones a los gitanos que fueron expulsados.

La resolución impuso otros cinco años y nueve meses de prisión y el pago conjunto de más de siete millones de pesetas a cinco vecinos de Mancha Real por el destrozo de las casas, y a diez años y cuatro meses y dos años de cárcel, respectivamente, a otros dos, por el posterior incendio de dos viviendas.

Los hechos comenzaron a raíz de la muerte en 1991 del agricultor Angel Arroyo en una pelea con gitanos.

La Audiencia jiennense declaró probado que el alcalde se dirigió a sus vecinos tras conocer este hecho desde el balcón del Ayuntamiento diciéndoles que "marcarían con pintura las puertas de las viviendas de las

personas que tenían que marcharse de Mancha Real" y que "acabaría con los gitanos que habían matado a Angel Arroyo". El Supremo fundamenta que "hubo una incitación del alcalde, pues se dirigió a la turba y su acción comporta una colaboración en los daños, por el impulso dado a los demás mediante el uso indebido de su autoridad, y contribuir al desorden y a la inseguridad de los bienes y las personas".

Añade que el alcalde lanzó "proclamas que aprobaban la acción contra determinados vecinos, al tiempo que postulaban la responsabilidad de un grupo étnico respecto de un hecho individual".

En este caso, "el alcalde, con el apoyo de su autoridad a la actitud vengativa de los vecinos que componían la muchedumbre, contribuyó de una manera decisiva a crear un clima de permisividad de la venganza entre los manifestantes, lo que le otorgaba una posición directiva superior de los hechos".

El ministro de Defensa recomienda tranquilidad a todos los implicados en el conflicto

Los boniteros españoles continuarán bloqueando los puertos

Los presidentes de cofradías de pescadores y patrones del Cantábrico decidieron ayer continuar con el bloqueo indefinido de los puertos del norte, mientras que todos los grupos de la oposición criticaron en el Congreso la actitud mantenida por el Gobierno en este conflicto.

Santander (Efe).—Los responsables de las cofradías se encuentran en Santander desde donde están en permanente contacto con el resto de la flota bonitera que bloquea desde ayer los puertos de Santander, Santurce, El Musel (Gijón), Bermeo, Pasajes, Fuenterrabía y Hendaya (Francia).

El ministro de Agricultura, Luis Atienza, explicó ayer en la Comisión de Agricultura del Congreso el acuerdo alcanzado con el ministro de Pesca francés, Jean Puech, y el comisario, Yannis Paleokrassas, en el que se señala que queda prohibido pescar con red de más de 2,5 kilómetros.

En la misma comisión intervino el ministro de Defensa, Julián García Vargas, que defendió la actuación de la Armada española en defensa de los pesqueros nacionales y pidió que todos "mantengan la cabeza y la boca fría" para evitar "calentar el ambiente".

Los pescadores, entre tanto, señalaron que el bloqueo continuará hasta que se atiendan las peticiones de los pescadores "o hasta que los quiten a palos, que a ver si se atreven, porque entonces habrá muertes", aseguró el presidente de la Federación de Cofradías de Guipúzcoa, Juan María Urbieto.

La Diputación Regional de Cantabria, ha intensificado las inspecciones en lonjas y mercados donde se vende pescado para aumentar el control de las importaciones de bonitos procedentes de Francia, así como Mercamadrid que ha visto reforzado desde ayer la inspec-



El puerto gijonés de El Musel, permanecía ayer cerrado por el bloqueo de los barcos boniteros.

ción municipal para controlar el pescado procedente de puertos extranjeros.

De esta forma se trata de llevar a cabo el acuerdo alcanzado el martes entre el Ministerio de Agricultura y las Comunidades Autónomas para garantizar el cumplimiento de las normas comunitarias en materia de tallas y condiciones sanitarias de los productos.

Greenpeace

El buque insignia de Greenpeace, el "Rainbow Warrior", prestará apoyo a la flota de la costera del bonito y denunciará las actividades ilícitas de aquellos buques que utilicen redes de deriva en el Atlántico Norte, según anunció ayer en un comunicado la organización ecologista.

Un total de 20 barcos se han visto afectados hasta ahora en el puerto de Bilbao por el bloqueo que llevan a cabo los pescadores del Cantábrico.

En el exterior del puerto bilbaíno hay 13 barcos fondeados, al no haber podido atracar

en los muelles, y otros 7 mercantes permanecen amarrados al no poder abandonar las instalaciones portuarias.

Dos barcos mercantes permanecen en las inmediaciones del puerto gijonés de El Musel y un tercero está inmovilizado en su interior por el bloqueo del puerto.

El transbordador "Val de Loire" de la Brittany Ferries, con 1.742 pasajeros a bordo, que no pudo atracar ayer en el puerto de Santander, bloqueado por pesqueros españoles, llegó ayer, miércoles, al puerto de Roscoff en el cabo Finistère, informó la compañía.

Unos ochenta pesqueros españoles bloquean por segundo día consecutivo el puerto de la localidad vasco-francesa de Hendaya, sin que se hayan registrado incidentes, informaron las autoridades marítimas galas.

Aproximadamente la mitad de la flota pesquera de Hendaya no puede acceder al puerto, por lo que se ha visto obligada a ir a descargar al puerto de

Bayona, mientras que el resto de la flota no pueda salir a faenar.

Xunta de Galicia

Por su parte, el consejero gallego de Pesca, Juan Caamaño, ha remitido una carta al comisario europeo Yannis Paleokrassas en la que pide medidas contundentes para erradicar el arte de la volanta, ya que su uso es la razón del actual y anteriores conflictos entre boniteros españoles y franceses.

La Xunta de Galicia, que informó del contenido de esta carta en un comunicado, hace un llamamiento a los pescadores para que, "sin retroceder en sus reivindicaciones, reflexionen sobre la posibilidad de regresar al mar" para demostrar a la Unión Europea su razón.

En este sentido, este departamento alude a las graves repercusiones económicas que puede tener renunciar a más de las dos terceras partes de la costera de este año.

Rosa Aguilar sostiene que IU debe propiciar la investidura de Chaves

Madrid (Efe).— La portavoz del Grupo Parlamentario de Izquierda Unida en el Congreso de los Diputados, Rosa Aguilar, dijo ayer que IU debe propiciar que mañana, en la tercera votación, el candidato socialista Manuel Chaves, resulte elegido presidente de la Junta de Andalucía.

Aguilar, diputada por Córdoba y miembro del Consejo Andaluz de IU, hizo esta afirmación en un encuentro organizado por la Asociación de Periodistas Parlamentarios.

La dirigente de Izquierda Unida dijo que propondrá al líder de su formación en Andalucía, Luis Carlos Rejón, que se facilite la elección de Chaves durante la sesión de investidura que se celebrará mañana para que la comunidad autónoma pueda tener presidente lo antes posible.

Voto a favor

En este sentido, Rosa Aguilar aseguró que si es preciso, debido a la ausencia de la parlamentaria regional del Partido Socialista Obrero Español que acaba de dar a luz y deja al grupo socialista con tan sólo 44 votos, algún diputado de Izquierda Unida debería votar a favor de la investidura de Chaves.

"Ya han quedado claras las posturas de cada uno de los grupos parlamentarios en las dos votaciones anteriores, y ahora lo que hace falta es que el partido mayoritario comience a gobernar y nosotros a presentar propuestas", subrayó Rosa Aguilar.

La portavoz de Izquierda Unida desveló que a instancias del presidente del Parlamento Andaluz, Diego Valderas, de IU, su formación estaba sopesando la posibilidad de que Chaves fuera investido en la segunda votación, pero las descalificaciones de que fueron objeto por parte del presidente de la Junta de Extremadura, el socialista Juan Carlos Rodríguez Ibarra, "dilatado" esa posibilidad.

Julio Anguita reconoce que se reunió con José María Aznar

Madrid (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, y el coordinador general de IU, Julio Anguita, celebraron una entrevista "de carácter privado", en la que "no se acordó nada", pero sí hablaron "sobre la cuestión del Estado, la construcción de Europa y temas de política económica y social".

Con estas palabras, Julio Anguita confirmaba en Málaga, la entrevista mantenida hace unos días con Aznar, que, sin embargo, ha sido negada reiteradamente en fuentes oficiales de IU y del PP.

En una rueda de prensa en Málaga, Anguita aseguró que en

su encuentro con Aznar no había habido "nada noticiable", porque "no se acordó nada de programas; no se acordó nada de actuación conjunta; ni de calendario de otras entrevistas".

Julio Anguita, que reivindicó su derecho a entrevistarse "con quien quiera", ya que "es necesario en una democracia charlar con dirigentes políticos", subrayó que su reciente encuentro con Aznar "no merece más comentarios".

Según el coordinador general de IU, la entrevista se fraguó cuando ambos coincidieron en los pasillos del Congreso.

IU y PSOE se reúnen para tratar sobre la cobertura de las vacantes institucionales

Madrid (Efe).— El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, y la portavoz de IU en el Congreso, Rosa Aguilar, se reunieron ayer para tratar sobre la cobertura de vacantes en órganos constitucionales como el Defensor del Pueblo y el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ).

Fuentes de La Moncloa calificaron de "positiva" la reunión entre Rubalcaba y Aguilar, quienes pusieron de manifiesto su disposición a lograr "pronto" un acuerdo por consenso mayoritario entre las fuerzas parlamentarias.

a fin de acabar con el vacío institucional existente.

Sin embargo, para las fuentes gubernamentales, la formación clave para alcanzar el acuerdo es el Partido Popular.

En este sentido, Rubalcaba y el portavoz del Grupo Parlamentario Popular, Rodrigo Rato, se pondrán hoy en contacto para mantener una tercera reunión en la que el Gobierno confía se avance en relación con la situación actual.

El deseo del Ejecutivo es cerrar el acuerdo antes del inicio de las vacaciones de verano y, a ese

respecto, consideraron importante el próximo encuentro entre Rubalcaba y Rato.

Las fuentes informantes manifestaron que en lo que se refiere al Consejo General del Poder Judicial "no se han puesto nombres sobre la mesa" y, respecto al Defensor del Pueblo, precisaron que debería buscarse una tercera vía entre los nombres de Manuel Jiménez de Parga, propuesto por el Partido Socialista y el resto de los Grupos, y de José Antonio Martín Pallín, propuesto por el Partido Popular.

UGT y CC.OO. presentarán un recurso de inconstitucionalidad

Griñán afirma que la reforma laboral se ajusta a la Constitución

El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, defendió ayer la constitucionalidad de la reforma laboral, aunque calificó de "ejercicio legítimo en democracia" la decisión de los sindicatos de pedir al Defensor del Pueblo que la recurra.

San Lorenzo de El Escorial (Efe).— Griñán, que participó en el curso "Mercado de Trabajo y Relaciones Laborales", organizado por la Universidad Complutense, afirmó que es "premature" pensar en modificar la reforma porque está al inicio de su aplicación.

El ministro confirmó que la próxima Ley de Presupuestos recogerá medidas de desgravación de las cotizaciones empresariales a la Seguridad Social para fomentar la contratación de colectivos de baja cualificación y con dificultades para acceder al mercado de trabajo, como jóvenes, parados de larga duración y mayores de 45 años.

Descartó, sin embargo, introducir desgravaciones con "carácter general", porque aunque tendrían efectos positivos inmediatos sobre el empleo, serían negativas para otros factores como la inflación y el fraude, y consideró que esa medida debe hacerse con "cautela y tras muchos estudios".

El titular de Trabajo aseguró desconocer los datos de la Encuesta de Población Activa (EPA)—que se hará pública en los próximos días—pero se mostró convencido de que confirmará la tendencia a la



El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán.

TELEFOTO EFE

baja del paro y el aumento del empleo.

El ministro dijo que tampoco conoce las propuestas del grupo socialista en la ponencia que estudia la reforma de la Seguridad Social e insistió en que el Gobierno defenderá el actual sistema de reparto y solidaridad, porque "es el más justo, el que impera en la Unión Europea y el mejor para estos momentos".

Durante su intervención, Griñán reclamó un gran pacto de la sociedad para defender el derecho al trabajo más que el derecho de los trabajadores y denunció la existencia de situaciones como la producida el pasado año cuando convivieron las tasas más altas de paro registradas en España con subidas salariales próximas al 20 por ciento.

Según el ministro, es necesari

rio potenciar el "factor inteligente", las inversiones en I+D y la cualificación profesional para conseguir un crecimiento económico que se traduzca en creación de empleo.

El secretario general de UGT, Cándido Méndez, anunció que las dos centrales mayoritarias presentarán el mañana al Defensor del Pueblo un recurso de inconstitucionalidad contra algunos aspectos de la reforma laboral como los contratos de aprendizaje y a tiempo parcial.

Méndez explicó que ambas modalidades de contratación suponen una discriminación en cuanto a prestación social y retribuciones para sus beneficiarios. Además, el recurso denunciará la Ley de Procedimiento Laboral y la cláusula de descuelgue contenidas en la reforma laboral.

El Gobierno mantendrá el poder adquisitivo de los empleados públicos

Madrid (Efe).— El Gobierno ha propuesto a los sindicatos mantener el poder adquisitivo de los salarios de los empleados públicos en 1995, y vincular las subidas salariales en 1996 y 1997 a la mejora de los indicadores económicos y a la reducción del déficit público.

Así lo anunció ayer el secretario de Estado para las Administraciones Públicas, Constantino Méndez, en una rueda de prensa posterior a la primera reunión de la mesa de la función pública, donde están representados UGT, CC.OO. y el sindicato de los funcionarios CSIF.

Méndez dijo que el Ministerio es partidario de alcanzar un pacto plurianual, tal como piden UGT y CC.OO., y matizó que el acuerdo "debe mirar hacia el futuro y no hacia el pasado", en alusión a la reivindicación de las centrales de recuperar los siete puntos perdidos en 1993 y 1994 con la congelación salarial.

Mostró su disposición a discutir cláusulas de revisión para asegurar el mantenimiento del poder adquisitivo de los salarios en 1995, en el caso de que no se cumpla el objetivo de inflación, que aún no está fijado, y citó entre los criterios a los que se vinculará la subida en 1996 y 1997 el crecimiento económico, la lucha contra el fraude y la reducción del déficit público.

En esta primera reunión de la mesa de la función pública se acordó celebrar hoy un nuevo encuentro para fijar el calendario de las cuestiones objeto de negociación: salarios, planificación de los recursos humanos, Estatuto de la función pública y formación continua.

Los secretarios generales de las federaciones de servicios públicos de UGT, Daniel Alas-tuey, y de CC.OO., Carlos Sánchez, coincidieron en destacar que esta reunión ha servido para recuperar el diálogo social en las Administraciones Públicas.

Ambos dirigentes sindicales rechazaron que existan problemas en la unidad de acción de ambas federaciones y añadieron, que, aunque no han presentado un documento conjunto, las posiciones son comunes y hay coincidencias en la mayor parte de las materias.

Pacto a tres años

En este sentido, la oferta de UGT y CC.OO. consiste en un pacto a tres años, mantener en 1995 el poder adquisitivo de los salarios con cláusula de revisión, y recuperar los siete puntos perdidos en 1993 y 1994.

Respecto al calendario de negociación, el responsable de UGT comentó que a mediados de septiembre "sería conveniente" cerrar los acuerdos sobre cuestiones salariales para incluirlos en los Presupuestos Generales del Estado.

Sobre la reunión afirmó que "nos vamos con buen sabor de boca ante las palabras de la Administración y dispuestos tanto en materia salarial como en otras a ser suficientemente flexibles para implantar una negociación positiva".

En un tono más escéptico se expresó el dirigente de CC.CO., quien manifestó que el resultado de la negociación dependerá "del margen y voluntad política del Gobierno para devolver el dinero perdido con la congelación salarial".

La Bolsa de Madrid

CIERRE A LA BAJA

El índice general de la Bolsa de Madrid bajó ayer 0,97 puntos (un 0,31 por ciento), con lo que al cierre del mercado continuo se situó en los 311,18 puntos.

La realización de beneficios se impuso ayer en los mercados de valores españoles, que además han iniciado un proceso de consolidación de las ganancias generadas en jornadas anteriores.

Los inversores se decantaron por la recogida de beneficios desde el inicio de la sesión, aunque los descensos se acentuaron con la apertura de la Bolsa de Nueva York, que marcó una tendencia bajista.

Además, las principales bolsas europeas iniciaron también la recogida de las plusvalías, lo que sirvió de incentivo a los inversores españoles para seguir los mismos pasos.

El índice general de la Bolsa de Madrid perdió así 0,97 puntos, un 0,31 por ciento, hasta fijarse en 311,18. El indicador selectivo IBEX 35 retrocedió 17,77 puntos, un 0,5 por ciento, al establecerse en 3.336,25.

En el exterior, los mayores descensos correspondieron a las plazas de París y Londres, con descensos del uno por ciento, mientras que en Francfort el índice retrocedió un 0,5 por ciento.

Los operadores consideraron que la sesión fue positiva, puesto que la consolidación de las ganancias se ha producido con un volumen de negocio moderado al intercambiarse en el mercado continuo 44.000 millones de pesetas. Sin embargo, de éstos 44.000 millones 20.000 correspondieron a Telefónica, valor sobre el que se realizaron varias aplicaciones significativas.

La inflación superará la previsión del gobierno, según el Ministerio de Economía

Madrid (Efe).— El secretario de Estado de Economía, Alfredo Pastor, reconoció ayer que la inflación superará a final de año el objetivo del 3,5 por ciento y se situará cerca del 4 por ciento.

Pastor, que presentó ante el Pleno del Consejo Económico y Social (CES) el documento de actualización del Programa de Convergencia, minimizó el hecho de que la inflación pueda sobrepasar el objetivo del Gobierno y destacó la importancia que tiene conseguir una tasa del 4 por ciento, ya que "no hay en la memoria reciente un punto tan bajo" como ese.

El responsable de la Secretaría de Estado de Economía, Alfredo Pastor, confirmó en un breve encuentro con los periodistas que los gastos sociales y la inversión en infraestructuras seguirán siendo prioridades del Gobierno, aunque eludió concretar si se mantendrán sus actuales porcentajes de incremento en los próximos presupuestos.

En su intervención ante el Pleno del CES, Pastor reconoció que es "muy ambicioso" el objetivo de reducir el déficit público hasta el 3 por ciento del PIB en 1997 y señaló que su consecución requerirá del esfuerzo constante de todas las Administraciones Públicas.

Tipos de interés

Advirtió, en este sentido, que si la senda de reducción del déficit se aleja de lo previsto en el Programa de Convergencia "no seremos capaces de mantener unos tipos de interés a la baja" y si la inflación tampoco se controla no se podrá reducir el diferencial de tipos con el resto de los principales países de la Unión Europea.

La diferencia entre los tipos de interés españoles y los alemanes era en febrero de dos puntos y hoy es de 3,5 puntos, explicó Pastor, quien afirmó que ese diferencial no se reducirá mientras no se dé seguridad de que la in-

flación y el déficit están en una senda de descenso.

En su opinión, la reducción de "números rojos" en las administraciones públicas se hará de forma lenta entre este año y el próximo para acelerarse en los ejercicios de 1996 y 1997.

El secretario de Estado justificó las desviaciones producidas en las previsiones del primer Programa de Convergencia en el cambio de coyuntura económica, al pasar de una fase expansiva a una de recesión, y señaló que el documento se elaboró bajo la hipótesis de que el crecimiento económico se iba a mantener de forma sostenida a lo largo de los ejercicios previstos.

La actualización del Programa de Convergencia, explicó, parte de la hipótesis de una consolidación de la recuperación económica, que llevará a la economía española a crecer a una media del 3,9 por ciento entre 1996 y 1997.



Niños enfermos de cólera, hacinados en un orfanato instalado en uno de los campos de refugiados ruandeses en Zaire.

TELEFOTO EFE

ACNUR informa de 16.000 muertos desde que se inició la epidemia de cólera

Sepultar los cadáveres, prioridad en los campos de refugiados ruandeses

El martes murieron 1.800 personas más en los campamentos de refugiados ruandeses, con lo que se eleva ya a 16.000 el número de víctimas desde que hace una

semana se desencadenó la epidemia de cólera. La suprema prioridad de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) es sepultar a

los cadáveres para evitar la propagación del cólera y de otras enfermedades, cuyas secuelas han convertido a Goma en un escenario de horror.

Goma (Zaire).— Muchos cadáveres se hallan en estado de descomposición. No han sido recogidos desde hace varios días, especialmente los que se encuentran fuera de Goma, esparcidos por las carreteras que conducen a los campamentos, en un radio de 60 kilómetros.

Francia aportará mañana maquinaria pesada para cavar más fosas comunes; cada día son necesarias más y con mayor urgencia.

La segunda prioridad es la de tratar de contener la epidemia de cólera y distribuir agua. Sólo en tercer lugar figura la distribución de alimentos.

Agua

Por lo que se refiere al agua, con las plantas potabilizadoras traídas por los norteamericanos y otras llegadas desde Alemania se pueden utilizar ahora mismo 400 mil litros por día. Pero esa cantidad sólo cubre una mínima parte de las necesidades. Para abastecer al 1.200.000 refugiados se precisarán cinco millones de litros diarios.

Entretanto, el Programa Alimentario Mundial (PAN) calcula que necesita unas 500 toneladas de alimentos por día y sólo puede disponer de poco más de la mitad. Pero el problema real no es tanto la falta de alimentos como la carencia de los medios adecuados para su transporte.

Está previsto que lleguen en los próximos días cien camio-

nes desde Jordania, transportados por la fuerza aérea americana, a los que se unirán otros treinta que vienen desde Eritrea y veinticinco más procedentes de Kampala.

Los camiones tienen que recoger alimentos en Mombasa y cruzar Kenia y Ruanda hasta llegar a los refugiados.

El PAN ha informado de que las autoridades del nuevo Gobierno ruandés han dado autorización para que el pequeño campo de aviación de Giseny, al otro lado de la fron-

tera con Goma, sea habilitado para aviones que permitan descongestionar el intenso tráfico aéreo que se registra en Goma.

La portavoz del PAN, Mercedes Zallagué, dijo que dentro de una semana se dispondrá de cantidades suficientes de alimentos para los refugiados. En estos momentos sólo se cubre el 40 por ciento de las necesidades.

Alimentos

Katalé, un campamento que alberga a 400.000 refugiados,

a 58 kilómetros al norte de Goma, hay 270 toneladas de alimento que se consideran suficientes para atender a esa población. La Cruz Roja ha distribuido noventa toneladas de alimentos en el campamento de Kimbumba, 28 kilómetros al norte de Goma, donde se ha montado y estará habilitado un hospital de 250 camas proporcionado por Noruega. Cruz Roja ha establecido contacto con el Gobierno de Kigali para restablecer la operatividad de los hospitales.

Soldados de EE.UU. viajan a Kigali

Una delegación del Ejército estadounidense llegará hoy a Kigali, procedente de Entebbe (Uganda), para comenzar los preparativos de la ejecución de una "operación humanitaria", que se interpreta como una clara intención de ganarse las simpatías del nuevo Gobierno ruandés.

La delegación, compuesta por unos 120 oficiales y soldados, es una avanzadilla de los 1.000 hombres que Estados Unidos va a enviar a Kigali en los próximos días, según el jefe de la unidad estadounidense ya establecida en Goma, comandante Kay Shield.

La presencia de los soldados estadounidenses en Kigali contribuirá a crear un clima de confianza y para alentar a los refugiados ruandeses, que

se hacían en Zaire, a volver a su país.

Estados Unidos ha decidido asimismo, responder afirmativamente a una petición de las Naciones Unidas para que colabore en la labor de enterrar los cadáveres de los millares de víctimas que se cobra cada día la epidemia de cólera y otras enfermedades entre los 1,2 millones de ruandeses refugiados en Goma y sus alrededores.

Ayuda española

Mientras, continua la incesante llegada a Goma de ayuda alimenticia, médica y equipos de potabilización de agua, transportada por aviones, a un ritmo de 36 aparatos diarios.

Un avión de la Fuerza Aé-

rea Española, que transporta 2.500 kilos de ayuda y a miembros de las organizaciones humanitarias Cáritas y Médicos Mundi tiene previsto llegar a Goma este mediodía.

Su misión será evaluar la situación en Goma y los campamentos de refugiados, para conocer con exactitud qué es lo que se necesita y tratar de llevarlo en vuelos posteriores. De momento, se encuentran ya en Goma siete miembros de Médicos sin Fronteras de España: tres facultativos, tres enfermeras y un logista.

Dos monjas españolas de la congregación de los Sagrados Corazones Concha Bazagaña y Pilar Acarreta, serán evacuadas, probablemente hoy jueves, en un avión francés.

Temen una ola de atentados contra intereses israelíes

El Cairo (Efe).— El atentado contra un centro judío en Buenos Aires y la explosión de un avión panameño en pleno vuelo, junto a las bombas de esta semana contra intereses israelíes en Londres hacen temer a los expertos en Oriente Medio una nueva ola terrorista como la que sufrió Europa en la década de los 80.

"Esta nueva oleada de terrorismo es muy similar a la que vivió Europa y Oriente Medio en los años 80, después de la invasión israelí de Líbano", afirmó Osama Fikri, un destacado experto de esta zona.

El experto se refería a los ataques suicidas llevados a cabo por musulmanes chiíes libaneses contra los cuarteles generales de los "marines" (infantería de Marina) estadounidenses y las tropas francesas en Beirut, en 1983.

Un total de 257 "marines" y 47 soldados franceses resultaron muertos cuando dos chiíes libaneses se lanzaron con sendos camiones cargados de explosivos contra dichas instalaciones militares en la capital libanesa.

Precisamente ayer, una serie de amenazas de colocación de bombas contra el edificio de la Segunda Avenida que alberga al Consulado General y la Misión de Israel, así como contra instituciones judías, obligó a la policía de Nueva York a desplegar todos sus recursos aparentemente sin resultados.

El alcalde de Nueva York, Rudolph Giuliani, dijo que ante la reciente oleada de terrorismo anti-israelí en varias capitales, todas las amenazas son cuidadosamente investigadas y se adoptan las precauciones del caso para evitar en lo posible que se produzcan atentados.

Aviones turcos matan a 70 kurdos en el norte de Irak

Ankara (Efe).— La aviación militar turca causó la muerte a 70 guerrilleros kurdos del proscrito Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK) en una incursión sobre un campamento de rebeldes situado en el norte de Irak, informaron ayer fuentes militares.

También perdieron la vida otros 28 guerrilleros del PKK en diversas operaciones de castigo efectuadas en el sureste de Turquía, habitado en su mayor parte por población de origen kurdo, informó el Gobierno de la zona.

El portavoz de las Fuerzas Armadas turcas, coronel Dogu Silahcioglu, dijo asimismo a la agencia Anatolia que el ataque aéreo se centró principalmente en la región de Mezi, en el norte iraquí, donde un centenar de guerrilleros del PKK preparaban un asalto al otro lado de la frontera.

Argentina presiona a Irán por los autores del atentado contra AMIA

Buenos Aires (Efe).— Argentina presiona a Irán para que ayude a identificar a los autores del cruento atentado contra la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA) de Buenos Aires en momentos en que pesan graves cargos sobre la diplomacia iraní.

Las autoridades argentinas están convencidas de que Teherán estaba al tanto del ataque, dijo ayer a Efe una alta fuente del Gobierno de Buenos Aires que pidió el anonimato.

La fuente no descartó una intervención directa de diplomáticos iraníes, lo cual puede desembocar en la ruptura de las relaciones bilaterales en caso de ser confirmado.

La presunta complicidad de Teherán con grupos integristas musulmanes que cometieron actos de terrorismo contra objetivos israelíes fue motivo de consultas diplomáticas del Gobierno argentino con Estados Unidos, Venezuela y el Reino Unido.

Solana

También será consultado el ministro de Asuntos Exteriores de España, Javier Solana, quien llegó ayer a Buenos Aires para una visita oficial de dos días.

El Gobierno argentino desea que Solana informe sobre las actividades desarrolladas en España por el embajador iraní en Buenos Aires, Hadi Soleiman Pour, ex jefe de la legación diplomática de su país en Madrid.

Argentina reclamará al Consejo de Seguridad de la ONU una condena internacional a los países que fomentan el terrorismo durante una reunión reservada que se celebrará mañana, viernes.

Los servicios secretos de varios países, entre ellos el de España, señalan a Soleiman Pour como uno de los organizadores de atentados cometidos por grupos integristas musulmanes en Europa, según informaciones filtradas a la prensa. El ataque a la AMIA, que causó 95 muertos, 10 desaparecidos y 231 heridos.

Rumores sobre la apertura de un sumario al jefe del Gobierno

El arresto contra Paolo Berlusconi agrava la crisis política italiana

La orden de arresto contra Paolo Berlusconi, hermano pequeño del primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, ahondó ayer la crisis política de Italia y repercutió negativamente en la cotización de la lira y en la Bolsa de Milán.

Roma (Efe).— La tensión política, avivada por el duro pulso que mantienen los magistrados de "Manos limpias" y Silvio Berlusconi, disparó una serie de rumores y versiones sobre una supuesta apertura de sumario al jefe del Gobierno y la dimisión de varios ministros.

"Rumores falsos sobre el Gobierno se suceden todos los días. Se trata de noticias falsas y tendenciosas orientadas a alimentar maniobras especuladoras en Bolsa", dijo el portavoz de Berlusconi, Antonio Tajani.

Hay quien incluso adivina una "extraña" mano detrás de la tensión política. Así el ministro de Obras Públicas, Roberto Radice, de Forza Italia, el movimiento de Berlusconi, "se huele" que hay un ataque de fuerzas económicas extranjeras.

La explicación es muy simple: "El actual Gobierno, decidido a reactivar las pequeñas y medianas empresas italianas, que se han mostrado muy agresivas en los mercados extranjeros, parece fastidiar a alguno. Una vez nos minusvaloraban, hoy nos temen".

Todo este vaivén de rumores deriva de la orden de prisión cautelar contra Paolo Berlusconi, de 45 años, acusado por los jueces de la operación anticorrupción "Manos limpias" de haber autorizado el pago de 205.000 dólares a la Guardia de Finanzas para eludir el control fiscal sobre las cuentas de algunas empresas del grupo Fininvest, propiedad de Silvio. Por el momento, la orden de prisión cautelar, emitida la noche del martes no ha sido ejecutada.

Ataque de Berlusconi

La decisión de los magistrados de "Manos limpias" se produjo después de un virulento ataque del primer ministro contra la Magistratura, a la que acusó de estar politizada y de interferir en la labor del Gobierno.

La orden de arresto tuvo reflejos negativos en la bolsa y en la divisa italiana, desplomada ante el marco, que llegó a alcanzar las 1.004,5 liras, superando el llamado nivel psicológico de las 1.000 liras. La Bolsa perdió un 1,73 por ciento.

La estrategia de la coalición gubernamental se está centrando en dos mensajes: uno, que la im-



Paolo Berlusconi. TELEFOTO EFE

plicación de Paolo es un caso personal que no tiene por qué afectar al Ejecutivo, y dos, que la mayoría debe continuar gobernando porque no hay alternativa a ella. El portavoz del Gobierno, Giuliano Ferrara, advirtió a la oposición de que "no es posible" atacar al Ejecutivo por "vía indirecta", ya que el problema judicial de Paolo Berlusconi nada tiene que ver con el Gabinete que preside su hermano.

Segunda orden contra Paolo

La orden judicial de prisión preventiva dictada contra Paolo Berlusconi, hermano del presidente del Gobierno italiano es la segunda que recae sobre la misma persona.

El hermano del político y propietario del grupo Fininvest ya fue detenido el pasado 11 de febrero, durante la investigación sobre inversiones inmobiliarias del fondo de pensiones de la caja de ahorros Cariplo.

En aquella ocasión, Paolo Berlusconi fue interrogado durante diez horas en un cuartel de la Guardia de Finanzas, en Milán, y posteriormente fue sometido a arresto domiciliario hasta el 15 de febrero, en que obtuvo la libertad.

El nombre del hermano del jefe del Gobierno aparece en tres órdenes de prisión preventiva emitidas contra Salvatore Siascia, el di-

rector del servicio fiscal de la Fininvest, que se entregó a la justicia hace dos días y que ahora cumple arresto en una clínica por sufrir problemas cardíacos.

Sciascia admitió, al ser interrogado, que era Paolo Berlusconi quien autorizaba el pago de diversas cifras de dinero a funcionarios de la Guardia de Finanzas, para que hicieran la vista gorda sobre la situación de algunas empresas de la Fininvest en relación al fisco.

Paolo Berlusconi, hermano del jefe del Gobierno italiano, Silvio, ha sido acusado por los jueces de haber autorizado el pago de 330 millones de liras (205.750 dólares) a la Guardia de Finanzas, para eludir el control fiscal sobre las cuentas de ciertas empresas del grupo Fininvest. Así se hace constar en la orden de prisión preventiva dictada.

Comienzan las reuniones para preparar las elecciones en Haití

Puerto Príncipe (Efe).— El Consejo Electoral de Haití, formado por el exprimer ministro "de facto" Marc Louis Bazin, inició ayer varios encuentros con dirigentes de partidos políticos de derecha de cara a la organización de las elecciones generales, cuya fecha no se ha concretado aún.

Los dirigentes del organismo se entrevistaron con representantes del Partido Demócrata Cristiano Haitiano, del fallecido Sylvio Claude, y encabezado por Alexandre Azar, y con Marie Denise Claude.

También se reunieron con líderes del Partido Reunión de los Demócratas Nacionales y Progresistas, del ex presidente Leslie Manigat, y miembros del grupo Movilización para el Desarrollo Nacional, que preside Hubert Deronceray.

Sin embargo, y a pesar de estas conversaciones, los dirigentes de los grupos políticos importantes del país anunciaron que se proponen de boicotear el proceso.

El Consejo Electoral anunció el lunes que se reunirá con los líderes de diversos partidos para organizar las elecciones generales, en "encuentros exploratorios con los partidos políticos para establecer un sistema electoral creíble y seguro".

El anuncio de ese Consejo se produjo antes de que la ONU diera a conocer un proyecto de resolución que estudiará autorizar que una fuerza multinacional utilice "todos los medios necesarios", bajo la supervisión de observadores, para la pronta restauración del Gobierno constitucional de Jean Bertrand Aristide, derrocado en septiembre de 1991 por un grupo de militares.

Los encuentros anunciados por el Consejo Electoral haitiano se extenderán hasta el 4 de agosto, se informó ayer en un comunicado de prensa. El Consejo Electoral anunció que reclutará, a nivel nacional, las representaciones regionales para la Oficina Electoral de Departamento.

La suspensión por parte de los serbios de las "rutas azules" causa pánico en Sarajevo

Sarajevo (Efe).— La decisión de los serbobosnios de cortar ayer dos de las tres "rutas azules" que enlazan Sarajevo con el mundo ha causado pánico entre sus habitantes y una estampida a los comercios reabiertas durante los últimos meses de paz.

Los precios de los productos alimentarios básicos han ascendido súbitamente y la harina, el azúcar y el aceite ya no se encuentran en ninguna de las tiendas de la capital bosnia.

"Esto es una violación muy grave del acuerdo sobre libre cir-

culación", dijo ayer en Sarajevo la representante de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR), Claire Grimes.

En una misiva que el líder serbobosnio, Radovan Karadzic, dirigió el martes a UNPROFOR, indicaba que los serbios cortarían dichas rutas porque fueron utilizadas por el ejército bosniomusulmán para el contrabando de armas a Sarajevo y porque los francotiradores musulmanes siguen matando soldados serbios.

Además, Karadzic acusó al Gobierno bosnio de no respetar

el acuerdo sobre el cese de hostilidades en Bosnia y de haber impedido el previsto intercambio de prisioneros de guerra.

Por otra parte, dos soldados británicos resultaron heridos ayer cerca del aeropuerto de Sarajevo, en el ataque contra un convoy que viajaba del monte Igman, al oeste de la capital bosnia, hacia el suburbio de Hrasnica. Uno de los soldados fue herido de gravedad cuando le alcanzó la metralla de una granada en el pecho, por lo que fue trasladado con urgencia al hospital local de Hrasnica.

Corea del Norte dispone de cinco cabezas nucleares

Washington (Efe).— Corea del Norte dispone de cinco cabezas nucleares y, según información procedente de un desertor norcoreano que declaró ser yerno del primer ministro, Kang Song San, trabaja ahora en desarrollar los misiles correspondientes para cargarlas.

Kang Myong Do aseguró en la capital del Sur tras abandonar Pyongyang que Corea del Norte no sólo utiliza su programa nuclear como "carta de negociación" con Occidente, sino que lo ve "como la única forma de mantener el régimen del recién

investido presidente Kim Jong-il".

Las declaraciones de Kang Myong Do han cobrado especial importancia dado que su suegro, Kang Song San, es el número tres en la jerarquía de poder de Corea del Norte.

Corea del Norte, que acababa de iniciar conversaciones con Estados Unidos sobre el contencioso nuclear mantenido cuando falleció el presidente Kim Il Sung, a los 82 años, el pasado 8 de julio, ha decidido reanudar esos contactos el próximo 5 de agosto en Ginebra.

TENIS

Comenzó el Trofeo Presidente del Casino de la Unión

La Delegación organiza el segundo curso de promoción para niños

En colaboración con la Junta de Castilla y León, Federación Regional de Tenis y Torneo Lord Winston's, la Delegación Provincial de

Tenis organiza por segundo año los cursos de promoción para niños, que tanto éxito tuvieron en la primera edición de 1993.

A.S.

La duración de los cursos será de dos semanas, impartiendo las clases de lunes a viernes, por la mañana.

Las fechas de comienzo previstas son del 1 al 12 de agosto y las pistas a utilizar se piensa sean las del Casino de la Unión y Club de Tenis "Juan Bravo".

El precio del curso será de 2.000 pesetas por persona y en él se incluyelo siguiente:

Curso de dos semanas de tenis con clases diarias de una hora de duración.

Los asistentes al mismo contarán con licencia federativa. Además la organización ha programado un viaje a El Espinar para el día 9 de agosto con transporte en autocar, entrada al recinto del Torneo Lord Winston's, comida en el restaurante del torneo y un clinic con algunos de los jugadores que participarán en el mismo, como Emilio Sánchez Vicario o Sergio Casal.

Obsequios

Al final del viaje habrá obsequios para todos.

Los interesados pueden realizar sus inscripciones dirigiéndose al delegado provincial de tenis. Teléfonos 432383-426918, hasta el próximo día 30 de julio. Las plazas son limitadas.

Por otro lado, los tenistas con edades comprendidas entre 8 a 15 años que lo deseen pueden inscribirse gratuitamente para el viaje a El Espinar, los días 9 y 13 de agosto.

"Ciudad de Avila"

El tenis segoviano sigue brillando a gran altura, como lo demuestra el nuevo éxito de nuestros jóvenes jugadores en un torneo de tenis fuera de nuestra provincia.

En esta ocasión fue en la XXI edición del campeonato "Ciudad de Avila" celebrado en la ciudad vecina, los jugadores infantiles del Casino de la Unión, Pablo Fuentes y Diego Pérez, consiguieron llegar a la final de su categoría.

Como era de espera, el resultado final favoreció a Pablo, campeón de Castilla y León, que ganó el torneo tras derrotar a su

rival por un contundente 6-2 y 6-0.

Con una participación de más de 60 jugadores pertenecientes a diversas provincias de la geografía española, ha dado comienzo en el Casino de la Unión, la IX edición del Torneo Presidente, que renace este año un poco más tras la renovación total de sus pistas de tenis.

Es de esperar una gran lucha e interesantes partidos debido a la calidad contrastada mostrada por los jugadores que han realizado ya sus inscripciones. En esta presente edición, el torneo se disputará en las categorías de alevín, infantil y juvenil.

Una vez jugadas las rondas iniciales, el próximo sábado, día 30 de julio, se disputarán las respectivas finales.

Al mismo tiempo darán comienzo los partidos correspondientes a la fase previa del torneo en categoría absoluta masculina, que con carácter nacional, en esta edición cuenta con un presupuesto total para premios de 600.000 pesetas.

Berasategui, clasificado para la tercera ronda del Abierto de Holanda

Hilversum (Holanda) (Efe).— El español Alberto Berasategui, cabeza de serie número uno, consiguió pasar ayer a la tercera ronda del Abierto de Holanda, que se disputa en la localidad holandesa de Hilversum, al derrotar al ruso Andrei Olhovskiy por 4-6, 6-3 y 6-4, mientras que Tomás Carbonell y Javier Sánchez Vicario cayeron eliminados.

A pesar de perder 4-6 en la primera manga tras ceder su servicio y no poder recuperarlo, Berasategui pudo remontar y se quedó como único español del torneo después de la ajustada derrota de Carbonell ante el checo y quinto cabeza de serie Ctislav Dosel por 3-6, 7-5 y 7-6 (7-3) y la de Javier Sánchez ante el chileno Marcelo Ríos por 6-4, 0-6 y 6-1.

Holanda, por su parte, se quedó sin representantes en este torneo, tras perder ayer a sus dos únicos supervivientes, Paul Haarhuis, cuarto cabeza de serie y Joost Winnik, de los siete que comenzaron.

Stratton Mountain

Por su parte, las jugadoras españolas Conchita Martínez y Arancha Sánchez Vicario, recientes campeonas de la Copa Federación de tenis, superaron la primera ronda de dobles del torneo estadounidense de Stratton Mountain, al imponerse con comodidad por 7-5 y 6-3 al dúo formado por la búlgara Katerina Maaleva y Robin White, de Estados Unidos.

También pasaron a la siguiente ronda las americanas Patty Fendick-Mary Joe Fernández tras vencer a la pareja Danielle Jones-Ai Sugiyama (AUS-JAP), por 3-6, 6-3 y 6-2.

Elena Likhovtseva-Iva Majoli (KAZ-CRO) derrotaron a Maureen Drake-Rika Hiraki (CAN-JAP), por 7-6 (9-7) y 7-6 (7-3), mientras que Shannan McCarthy-Marianne Werdel (USA) ganaron a Nicole Bradtke-Amanda Coetzer (AUS-AFS), por 6-3 y 6-3.

Por otro lado, Jacobo Díaz, vencedor del torneo de Roland Garros en categoría junior será una de las principales atracciones del Abierto de tenis "Gran Premio Ciudad de Irún", que se disputará en la localidad donostiarra entre los próximos 28 y 31 de julio.

José Luis Narro, uno de los responsables de la organización del torneo, comentó "la satisfacción" que sienten los miembros de la misma, por el alto nivel competitivo de los participantes en la edición de este año.

"Contamos con los jugadores que representan el futuro del tenis español, con independencia de aquellos tenistas clasificados en los primeros lugares de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP)", comentó Narro.

Los equipos nacionales de España e Italia jugarán hoy en las instalaciones del club de tenis Jaca la final de la fase de la Copa Helvetia, que se disputa en la ciudad oscense y que está reservada para jugadoras de categoría cadete. España se impuso por 3-0 en semifinales a la selección de Israel, mientras que Italia venció por idéntico resultado al equipo sueco.

La número dos española, Ana Alianza, derrotó cómodamente en dos mangas (6-1 y 6-0) a la número dos de Israel, Dook Mirav, y la número uno española, María Serna, necesitó de tres mangas (3-6, 6-3 y 6-1) para imponerse a la número uno israelí, Cahane Nataly. El doble resultado más igualado de lo esperado en un principio, a tenor de los marcadores registrados en los partidos de individuales, y concluyó con la victoria de España en dos ajustadas mangas (7-6 y 7-5).

Italia demostró ser el equipo más sólido del campeonato, no sólo por el 3-0 conseguido frente a Suecia, sino por la calidad del juego desplegado por sus jugadoras, especialmente el de la número uno y campeona de Europa cadete, Alice Canepa.

VELA

Teresa Zabell, primera en el Campeonato del Mundo de 470

La Rochelle (Francia) (Efe).— Teresa Zabell, medallista olímpica en Barcelona'92 y que forma equipo con Begoña Via Dufresne, terminó en cabeza de la clasificación en la primera jornada del mundial de la IYRU en la categoría de 470 femenino.

Zabell y Via Dufresne vencieron en las dos primeras regatas del mundial que se está disputando en la localidad francesa de La Rochelle. En esta misma categoría la otra tripulación española formada por Laura León y Viaviane Mainemare terminaron en la décima posición.

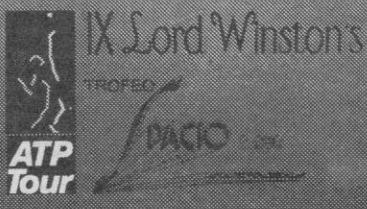
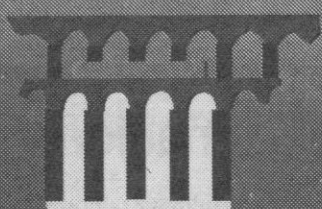
En la clase J-24, de cruceros,

el barco español tripulado por Gonzalo Araujo, Jaime Arbones, Roberto Bermúdez, Marcos Iglesias y Francisco Campero ocupa la segunda posición en la general tras realizar un primero y un noveno puesto.

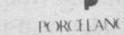
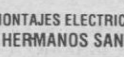
Antón Garrote, en la clase Laser, es decimoséptimo en su grupo, y Jordi Blanch, vigésimo segundo en el suyo, por lo que están bastante alejados de los primeros puestos. Por otro lado, La primera etapa de la regata "Cutty Sark" de grandes veleros finalizó ayer en La Coruña, tras salir del puerto británico de Weymouth la semana pasada.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA

Villa de El Espinar



DEL 6 AL 14
AGOSTO 1994
Estación de El Espinar
(Segovia)



FUTBOL

Más de 30.000 personas asistieron a la presentación del Atlético de Madrid

Gil: "Este proyecto será importante si todos colaboramos económicamente"

Jesús Gil y Gil, presidente del Atlético de Madrid, reclamó de manera desesperada e insistente el apoyo económico a los más de 30.000 espectadores que se concentraron en el estadio Vicente Calderón para contemplar la presentación del conjunto madrileño.

Madrid (Efe).— Este proyecto será importante si todos colaboramos económicamente. Si no lo hacemos, estaremos condenados a un nuevo fracaso como el del pasado año", dijo el presidente atlético. "Hoy más que nunca este club, por su historia y la ilusión de todos nosotros, necesita no sólo animarle y quererle sino apoyo económico", añadió.

Gil también pidió perdón por la mala campaña que realizó el equipo la última temporada y por el sufrimiento que hizo pasar a la afición; se declaró culpable de ello y prometió que intentaría romper la hegemonía del Real Madrid y del Barcelona en la Liga.

"No nos engañemos, la Liga sigue estando hecha sólo para dos equipos. Tenemos que romper ese monopolio. Va a ser difícil con nuestros pocos socios, pero lo vamos a intentar", dijo Jesús Gil.

El alcalde de Marbella tuvo también palabras para las nuevas caras de su equipo, aunque señaló que el mejor fichaje del Atlético de Madrid para esta temporada era el internacional



La nueva plantilla del Atlético de Madrid posa con el presidente.

José Luis Pérez Caminero, al cual consideró como la piedra angular de su octavo proyecto.

En este momento la gente silbó a Gil y pidió que hablase el jugador, Caminero solicitó el apoyo de la afición y Gil retomó el discurso. Gil destacó asimismo que las incorporaciones de Simeone e Iván Rocha iban a dar consistencia al centro del campo y a la defensa del equipo.

"Rocha es un jugador con condiciones para llegar a ser una gran figura y estoy convencido de que lo logrará. De todas

maneras creo que sería injusto olvidarnos de jóvenes como Esteban y Alejandro, ambos recientemente incorporados del Marbella", dijo Jesús Gil.

"Los jugadores, el equipo técnico y yo nos hemos conjurado para trabajar este año el doble; espero que no tengáis otra decepción más, porque sois lo único que me importa". Añadió. "Quiero ganar la Liga y no me muero sin conseguirlo, aunque tenga que ir contra viento y marea".

El Atlético presentó a las ocho "caras nuevas" que esta

temporada formarán parte del conjunto rojiblanco, entre ellos el defensa brasileño Iván Rocha, que procede del Real Valladolid, el centrocampista argentino Diego Pablo Simeone, el marroquí Ahmed Bahya, quien estará a prueba durante la pretemporada. Además, también se presentaron el ex marbellí Esteban y los repescados Patxi Ferreira, cedido al Sevilla, Manuel Alfaro (del Valladolid) y Mariano Aguilar y Alejandro Sánchez, ambos procedentes del Atlético Marbella.

Caminero, el más aplaudido

Treinta mil aficionados estuvieron en el estadio Vicente Calderón para aclamar y animar al Atlético de Madrid en la presentación del equipo ante su afición.

El público no paró de animar y aplaudir en todo momento a su equipo con canciones y gritos de ánimo para todos los componentes de la plantilla.

Además, en ciertos momentos, los aficionados rojiblancos increparon a los jugadores del Real Madrid, en especial lanzaron gritos contra el chileno Iván Zamorano y el croata Robert Prosinecki pidiendo a Jesús Gil que ambos futbolistas no sean contratados por el Atlético de Madrid.

El internacional José Luis Pérez Caminero, que actuó con la selección española en el Campeonato del Mundo de Estados Unidos '94, fue con diferencia el jugador más aplaudido, e incluso fue obligado por los aficionados a dirigirles unas palabras, lo que en principio no estaba previsto.

El presidente rojiblanco Jesús Gil habló durante media hora a los aficionados congregados en el estadio, siendo interrumpido por los hinchas y teniendo que dejar su puesto en la tribuna a Caminero.

Más tarde, el nuevo entrenador rojiblanco, el colombiano Francisco "Pacho" Maturana y el capitán del equipo Tomás Reñones se dirigieron al público durante algunos minutos.

Zubizarreta: "Pese a los éxitos en el Barcelona, tengo hambre de títulos"

Valencia (Efe).— Andoni Zubizarreta, nuevo guardameta del Valencia que fue presentado ayer, manifestó que, a pesar de los éxitos alcanzados en su etapa en el FC Barcelona, todavía tiene "hambre de títulos".

Zubizarreta, de 32 años e internacional en 91 ocasiones con la selección española, llegó a un acuerdo con Paco Roig, presidente del Valencia, en el transcurso del mundial de Estados Unidos, para jugar con el equipo valenciano durante las dos próximas temporadas, con opción a una más.

"El hambre de ganar —dijo Zubizarreta—, no se le pasa a nadie. Lo que le debe importar a un profesional es estar arriba en la competición hasta el final, ya que luego ganar o perder es cuestión de unas circunstancias u otras". El guardameta vasco relató que el Valencia fue el equipo que más insistió en su fichaje, y "cuando vi este interés por hacerse con mis servicios me gustó, por lo que finalmente opté

por aceptar la oferta del Valencia", dijo.

Sobre la demora en contestar a la oferta valencianista Zubizarreta dijo que, "cuando tienes que tomar una decisión tan importante como es la elección del contrato del último ciclo de tu carrera no puedes precipitarte y debes valorarlo con cierta calma", explicó el guardameta mundialista.

El meta internacional aseguró que llegaba a Valencia como un aprendiz, en el sentido que debe conocer primero lo que es el Valencia. "Es evidente que tengo 32 años y una dilatada experiencia que debo trasladar al Valencia, pero lo primero es conocer el club, en lo que lógicamente soy un novato".

Espíritu ganador

Paco Roig dijo de Zubizarreta que se trataba de un jugador táctica, humana y profesionalmente muy importante para el Valencia, ya que, en su opinión, tiene espíritu ganador "como el que

quiero yo que tenga este año el Valencia".

Por otro lado, el presidente del Valencia dijo ayer que si el rumano Miodrag Belodedici decide quedarse en el conjunto valencianista "que sepa que no jugará, debido a que no entra en los planes del técnico brasileño Carlos Alberto Parreira".

Francisco Roig dijo no entender al jugador rumano, debido a que el futbolista todavía "no ha dicho lo que quiere. El se limita a escuchar pero sin realizar ninguna contraoferta, sin pedir nada. Sinceramente no lo entiendo".

El máximo dirigente valencianista argumentó que el sistema que desea imponer Parreira en el Valencia no requiere un libero, por lo que el cuerpo técnico valencianista ha estimado desprenderse del jugador rumano. Roig, tras indicar que el jugador no estará en la presentación del equipo ante la afición el próximo 1 de agosto, añadió que "el jugador tiene una oferta del América de México que es muy buena para él".

La FIFA aplicará las normas del Mundial de EE.UU. en competiciones nacionales

Zúrich (Suiza) (Efe).— La Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) ha decidido que las nuevas normas implantadas en la pasada fase final de la Copa del Mundo de Estados Unidos '94 se apliquen de manera obligatoria en las competiciones nacionales de la próxima temporada 94-95.

Entre estas directrices se encuentran aquellas que conciernen a la necesidad de que los jugadores lesionados sean atendidos fuera del terreno de juego; la no sanción del fuera de juego si el jugador implicado en el mismo no participa en la jugada; la amonestación a los jugadores que pierdan tiempo y la necesidad de recuperar el tiempo que el árbitro considere perdido.

Por último también se incluye sancionar con un lanzamiento directo y la expulsión del jugador que realice una falta por detrás a un contrario; la amonestación con tarjeta amarilla cuando

la falta sea lateral y el jugador no llegue a tocar el balón y sí al adversario.

Presentación de Raducioiu

Por otro lado, el RCD Español presentó ayer a su nuevo jugador extranjero, el internacional rumano Florin Raducioiu, quien ha firmado un contrato con la entidad españolista por tres temporadas. Raducioiu pasó la revisión médica en una clínica barcelonesa, tras la que, según el informe médico, no se detectó ningún problema.

En los resultados de la revisión médica se apunta el "buen momento físico" del rumano, hecho que ya quedó contratado en el pasado Mundial. Raducioiu partirá hoy hacia Rumanía junto a su esposa y se incorporará a la plantilla españolista el próximo lunes, cuando el equipo que entrena José Antonio Camacho llevará a cabo, en Italia, la segunda parte de la pretemporada.

FUTBOL

Ath. de Bilbao y Barcelona negocian el trueque Eskurza-Goicoechea

Bilbao (Efe).— El Athletic de Bilbao y el Fútbol Club Barcelona negocian las condiciones en que se producirá el trueque entre Javier Eskurza y Jon Andoni Goicoechea toda vez que ambos jugadores se muestran dispuestos a cambiar de equipo, informaron desde el club bilbaíno.

Ambos clubes alcanzaron en el mes de junio un acuerdo según el cual Txiki Begiristain y Goicoechea pasarían al Athletic a cambio de Eskurza y una cantidad de dinero cercana a los 150 millones de pesetas.

La decisión de Begiristain de cumplir el año de contrato que le resta en el club catalán hizo imposible la concreción de este acuerdo, por lo que las dos entidades negocian ahora un nuevo compromiso.

“La actitud personal de Goicoechea para venir al Athletic es positiva”, precisaron las mencionadas fuentes, quienes admitieron que la situación es “muy difícil” en el caso de Begiristain. Agregaron que son “meras especulaciones” las informaciones que sitúan al jugador de la Real Sociedad, Bittor Alkiza, en el club bilbaíno.

“Irureta ha dejado claro que su interés se centra en Goicoechea y Begiristain y que, en cualquier caso, la intención es, al menos, mantener el nivel de la plantilla”, precisaron.

Tanto Javier Irureta, entrenador del Athletic, como el presidente del club, José María Arrate, mostraron reiteradamente su intención de buscar una salida a la situación en que se encuentra Eskurza, al que se ha aplicado la cláusula de formación y promoción, pero que quedaría libre el 30 de junio de 1995.

El confesado interés del jugador por formar parte de la plantilla del Barcelona ha hecho que, tanto entrenador como presidente hayan anunciado la posibilidad de que Eskurza se pase la temporada en blanco, “porque no es bueno contar con un jugador desmotivado”.

Las negociaciones entre Athletic de Bilbao y Barcelona podrían cerrarse a lo largo de esta semana para que Eskurza pueda asistir el próximo lunes, 1 de agosto, a la presentación del Barcelona y Goicoechea pueda acudir con el Athletic a la gira que realizará a partir del 5 de agosto por Bélgica y Holanda.

Refuerzo de Hagi

Por otro lado, el delantero brasileño Romario de Souza, considerado el mejor jugador de la Copa Mundo de EE.UU. '94, aseguró ayer que con ayuda del centrocampista rumano George Hagi, quien fichó el lunes por el club Barcelona, será nuevamente el mejor artillero del campeonato español.

Romario, delantero del Barcelona y de la selección brasileña que conquistó la Copa del Mundial de EE.UU. '94 y el tetracampeonato mundial para su país, demostró gran entusiasmo al saber que Hagi, otra de las grandes estrellas del Mundial, estará a su lado en el club catalán.

“Eso va a ser excelente para el Barcelona y creo que con sus lanzamientos voy a ser el máximo artillero una vez más del campeonato español”, aseguró Romario al ser informado sobre el acuerdo logrado entre el Barcelona y el capitán de la selección rumana.

Goicoechea confía en recuperar a Sánchez para el partido frente Alemania

Mérida (Efe).— El seleccionador nacional sub-18, Andoni Goicoechea, confía en recuperar para el partido de hoy frente a Alemania al defensa derecho Alberto Sánchez, que se lesionó en el transcurso del primer tiempo del encuentro que España jugó el martes por la noche ante Bielorrusia.

Sánchez no entrenó junto a sus compañeros en la sesión de ayer en Villafranca de los Barros, debido a que aún tiene dolores en la zona del empeine.

Cuartero también se resiente de un pequeño golpe recibido en el partido frente a los bielorrusos, pero Andoni Goicoechea también se muestra optimista sobre su recuperación para hoy.

Aunque a España le basta con el empate ante los alemanes para llegar a la final, el seleccionador español dijo que los alemanes saldrán a ganar debido a que únicamente la victoria les sirve.

Añadió Goicoechea que el

combinado alemán es un equipo “potente, difícil y con jugadores experimentados, circunstancia que pude comprobar en el Torneo del Atlántico disputado en Las Palmas”, indicó.

Goicoechea confirmó que el seleccionador nacional absoluto, Javier Clemente, presenciará hoy en Cáceres el partido entre Alemania y España. Según el seleccionador Sub-18, la presencia de Clemente en el campo servirá de apoyo a los jugadores.

España volvió a realizar un buen partido esta vez ante Bielorrusia a la que ganó por 4-1, en un partido en el que el conjunto español dominó en centro del campo y dispuso de las mejores oportunidades de gol a lo largo de los noventa minutos.

Bielorrusia, aunque salió bien con el balón y tuvo una defensa ordenada, tuvo una línea de ataque inoperante que facilitó, con el paso de los minutos, la clara victoria española.

BALONCESTO

El conjunto de Lolo Sainz va logrando la forma adecuada

91-81. La selección española se impuso con claridad a Croacia

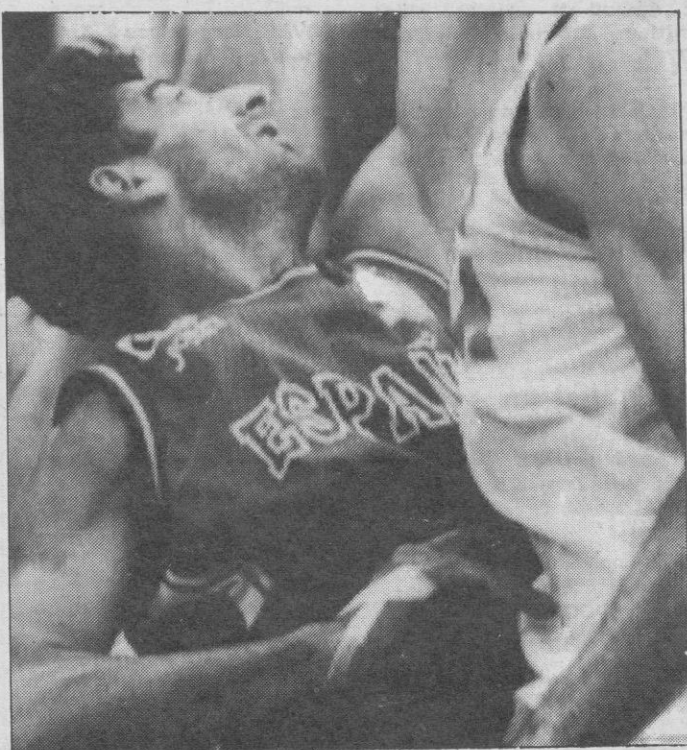
España tuvo que esperar algunos partidos para encontrarse consigo misma y lo hizo frente a un conjunto, Croacia, considerado el segundo mejor bloque del próximo campeonato del mundo que, sin embargo, sirvió para que la selección hispana viera, por fin, el final del túnel.

Fuenlabrada (Madrid) (Efe).— A los seleccionados aún les faltan detalles pero el salto cualitativo en relación a su último encuentro fue inmenso, tanto física, psíquica, como en acoplamiento colectivo.

La selección fue paciente en sus primeras evoluciones delante de la defensa croata y eligió adecuadamente la mejor manera de hacer daño, con Jordi Villacampa y Andrés Jiménez como únicos estiletes porque la pelea por dentro de la zona era un imposible para Ferrán Martínez y Juan Antonio Orenga, estrellados una y otra vez contra Stojan Vrankovic y Dino Radja.

Las ventajas iniciales correspondieron al equipo de Lolo Sainz a costa de un elevado precio en faltas personales (seis en cinco minutos) y gracias al despiste momentáneo del quinteto croata que, en un abrir y cerrar de ojos y aparentemente sin esfuerzo, desplegó imparable oleadas ofensivas y secó a Villacampa y Jiménez.

España encajó entonces un parcial de 3-21 y pasó del 10-5 al 13-26 en medio de un total desconcierto y de una resigna-



TELEFOTO EFE

Jordi Villacampa es uno de los jugadores clave de Sainz.

ción en defensa limítrofe con la pasividad, mientras que el inicial criterio ofensivo desapareció de un golpe y los pivots se desquiciaron totalmente.

Suerte decidida

La suerte del partido parecía decidida por el marcador y por la sensación que transmitía el equipo español. Sin embargo, las modificaciones introducidas por Lolo Sainz con Pep Cargol, Alberto Herreros y, sobre todo, Rafael Vecina y Quique Andreu dieron la vuelta al choque.

El estudiantil y el barcelonista aportaron puntos y die-

ron a España los primeros rebotes ofensivos a la vez que taparon los de su propia zona y conseguían enrabietar a sus compañeros. La selección se había recontrado consigo misma y apuntaba las primeras razones para pensar con optimismo en el partido mundialista ante Brasil.

La recuperación del seleccionado hispano se prolongó en la reanudación y, aunque Croacia marcó una diferencia de cinco puntos que duró muchos minutos, España no se desmembró en ningún instante y asestó el golpe definitivo en el momento preciso.

JUEGOS DE LA AMISTAD

La española Rosario Solís consiguió la medalla de bronce en taekwondo

San Petersburgo (Rusia) (Efe).— La taekwondista española Rosario Solís consiguió la medalla de bronce en la categoría de hasta 55 kilogramos, durante la disputa de la jornada de hoy de los Juegos de la Buena Voluntad que se disputan en San Petersburgo.

Rosario Solís se impuso en cuartos de final a la canadiense Gamie Kitchell, pero cayó en semifinales ante la estadounidense Kelli Torpe, que obtuvo al medalla de oro al ganar en la final a la surcoreana Mi En Kim.

En la competición de hasta 65 kilogramos, la taekwondista hispana, María Española perdió en cuartos de final ante la australiana Lydia Zakkas por 3-1 y no pudo entrar en la lucha por las medallas.

En categoría masculina, el también español Gonzalo Guillén fue eliminado en cuartos de final de la prueba de hasta 64 kilogramos por el estadounidense

se Clayton Barber, que consiguió la medalla de plata, por un claro 3-0, mientras que el oro fue para el surcoreano Lee Jung Hee.

Terceros en balonmano

Por su parte la selección española de balonmano se adjudicó ayer el tercer puesto en esta competición masculina al derrotar a la selección surcoreana por 29-25, en el partido por el tercer y cuarto puesto, correspondiente a los Juegos de la Buena Voluntad que se disputan en la ciudad rusa de San Petersburgo.

El conjunto español realizó un buen partido y ya en el descanso el resultado era de 16-14 a favor del combinado español.

Por su parte, el conjunto francés consiguió ayer, miércoles, el primer puesto en la competición de balonmano masculino al derrotar a la selección rusa por 22-20, en los Juegos de Buena Voluntad.

Al término del primer tiempo el resultado no era favorable a los franceses que perdían por 9-13.

Las selecciones de Puerto Rico e Italia disputarán hoy, jueves, la final de baloncesto masculino de los Juegos de la Amistad. Tras derrotar ayer respectivamente a Rusia y Estados Unidos.

Italia, dirigida por Ettore Messina, derrotó sorprendentemente a Estados Unidos por 81-72 (39-40), mientras que Puerto Rico hizo lo propio con Rusia al vencer por 69-65, a pesar de ir perdiendo en el descanso por el resultado de 28-41.

En la competición de waterpolo, la selección española se impuso a la de Hungría por el resultado de 15-7, tras disputarse la segunda ronda de este torneo. En el otro partido jugado ayer, el equipo de Rusia se impuso a la de Estados Unidos por el tanteo de 9-4.

ACCION IP

M.C.D. 2022



07,30.- ESTAMOS DE VACACIONES
07,35.- ULTRAMAN
07,55.- ASTRID LINDGREN PARA LOS NIÑOS
08,25.- CHAPULIN COLORADO
08,55.- LA ALDEA DEL ARCE
09,20.- CLUB DISNEY
10,30.- LA ISLA DE LOS FUGITIVOS
11,00.- GUERREROS DEL ESPACIO
11,25.- NOTICIAS
11,30.- VACACIONES DE CINE: "En busca de los piratas" (1952). D.: Frederick de Córdova.
13,00.- MACGYVER
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,30.- HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE
18,20.- NOTICIAS
18,25.- JUSTICIA CIEGA
19,15.- BLOSSOM
19,40.- ESTUDIANTES EN EL CARIBE
20,30.- VIDEOS DE PRIMERA
21,00.- TELEDIARIO-2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- CINE: "Las cosas del querer" (1989. 98'28"). Director: Jaime Chavarrí. Intérpretes: Angela Molina, Angel de Andrés. Juan y Mario perdieron la guerra luchando en la misma unidad del ejército republicano. Ahora, en abril de 1939 siguen juntos y tienen que ganarse la vida.
00,15.- ADIVINA QUIEN MIENTE ESTA NOCHE
01,15.- TELEDIARIO -3
01,45.- TENSION EN LA NOCHE
03,25.- DIGA 33
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,30.- NOTICIAS
08,00.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
11,00.- PUNKY BREWSTER
11,30.- SOMOS DIEZ
11,30.- SOMOS DIEZ
12,00.- UN HOMBRE DE FAMILIA
12,30.- STAR TREK
13,30.- CALIFORNIA DREAMS
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE: "Cautivos" (1991. 89'). Director: Michael Tuchner. Intérpretes: Joanna Kerns, Barry Bostwick.
17,30.- CATWALK
18,30.- PARADISE BEACH
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- A TODA PAGINA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- EL PELICULON: "Risky Business" (1983. 95'). Director: Paul Brickman. Intérpretes: Tom Cruise, Rebecca de Mornay..
23,00.- CINE: "Party Camp" (1986. 93'). Director: Gary Graver.
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA: "Acecho a la sombra" (1987. 92'). Director: Charles H. Norton. Intérpretes: Kevin Bernhardt, Tim Wallace.
03,00.- TELEVENTA
04,30.- CINE DE MADRUGADA: "La gran barricada" (1976. 100'). Director: John Leone.

08,05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac Toons
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Sin testigos"
11,35.- CINE: "Madre justicia"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: Mi viejo rockero
14,30.- TELESERIE: Kate y Allie
15,00.- CINE: "Una extraña entre nosotros"
16,49.- DOCUMENTAL CIENTIFICO: DE LA TIERRA A LA LUNA II
17,49.- CINE: "Escuela primaria"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Sigue soñando
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
21,28.- INFORMACION METEREOLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- COLECCION CANAL+: "Mi amigo, el traidor"
23,58.- CINE: "La ardilla roja" (último pase)
01,48.- CINE: "Juego de patriotas" (V.O.)
03,40.- CINE: "Herman"
05,30.- CIERRE



07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
10,55.- WEBSTER
11,20.- GRANDULLON
11,45.- APARTAMENTO PARA TRES
12,15.- HOTEL
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
16,30.- MELROSE PLACE
17,30.- REMINGTON STEELE
18,30.- DEJATE QUERER
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE
21,45.- EL TRAMPOLIN
00,15.- UNA NOCHE CON ANDRES PAJARES: "El embarazo" 1989. Dirección: Andrés Pajares. Intérpretes: Andrés Pajares, Luis Barbero. Mariano está a punto de comprometerse con su novia, pero resulta que se ha quedado embarazado de otra.
01,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,15.- CINE: "Raquel y su bribones" 1967. Dirección: Ken Annakin. Intérpretes: Raquel Welch, Robert Wagner.
04,05.- NOVEDADES INCREIBLES
04,35.- CINE: "Los especialistas" 1980. Dirección: Brian Smith. Intérpretes: John Hargreaves, Grant Page.
06,40.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DOOD

07,15.- TELENOTICIAS
07,35.- LA LINEA ONEDIN
08,25.- A SABER
08,55.- HERMANAS
09,20.- GENTE CASADA
09,45.- TELE-EMPLEO
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,15.- STAR TREK: LA NUEVA GENERACION
11,10.- PRIMEROS BESOS
11,35.- DIRTY DANCING
12,00.- LA BANDA DE POPEYE
12,15.- LA BANDA DEL CAPITAN PLANETA
12,40.- LOS CAZAFANTASMAS
13,05.- LA BANDA DE JAMES BOND JUNIOR
13,30.- LOS PICAPIEDRA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- OLE TUS VIDEOS
18,00.- A TRAVES DEL TIEMPO
18,45.- TELE EMPLEO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- COLEGIO MAYOR
21,30.- CIUDAD ABIERTA
22,00.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
23,30.- CINE
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- TELE EMPLEO
01,50.- CINE
SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.



07,30.- EURONEWS
09,00.- EPOCA DE CAMBIOS
10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA: "Dos charros y una gitana" (1956). D.: Antonio Roman. I.: Paquita Rico, Manuel Capetillo. Un famoso torero mexicano, Miguel Caballero, se casa por poderes con una joven española.
11,30.- ¡CLIP, CLIP, VIDEO!
13,00.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- SUEÑOS DE OLIMPIA
17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Suceso en el Río Dard" (1989). D.: Michael Pressman. I.: Mike Farrell, Tess Harper. Jim Mofolk pierde a su pequeña hija de seis años tras sufrir una repentina y extraña enfermedad en la cabeza.
19,05.- RUTA QUETZAL 1994
19,30.- PLANETA SUR
20,00.- HABITACION PARA DOS
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- MATRIMONIO SIN HIJOS
22,00.- FUTBOL. Campeonato de Europa Sub-18: ALEMANIA-ESPAÑA. Desde Cáceres.
24,00.- DUDAS RAZONABLES
01,00.- CINE CLUB. CICLO MICHAEL CURTIZ: "Camino de Santa Fe". D.: Michael Curtiz. I.: Errol Flynn.
02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

OESTE

CAMINO DE SANTA FE ★★★ (LA 2. 01,00).— El gran John Houston cuenta en sus memorias, "A libro abierto", que en una ocasión, durante su juventud, se peleó con Errol Flynn a puñetazos, después de que ambos se hubieran bebido algo más de una botella de alcohol. Errol Flynn era un hombre pendenciero y vital, que murió joven a causa de la bebida y de vivir deprisa. Houston no conoció a Ronald Reagan y si lo conoció no le dedicó ni un sólo párrafo de sus sabrosas memorias. Errol Flynn y Houston tenían muchas cosas en común, con Ronald Reagan le separaba un abismo. Errol Flynn y Ronald Reagan coincidie-

ron en 1940 en la película "Camino de Santa Fe", un western dirigido por Michael Curtiz—cuyo ciclo se reinicia hoy en La 2 tras los Mundiales—, que hoy es considerado un clásico, realizado con la solidez de un artesano. La película cuenta la historia de Rader, un cadete de West Point que es expulsado de esta academia militar tras enfrentarse con un compañero, Jeb Stuart. Este último es enviado a Kansas junto con su amigo George Custer. Ambos se enamoran de Kit Hollyday—Olivia de Havilland—, hija del ferroviario que cubre la línea de Santa Fe, en un oeste donde todavía vivían sus auténticos habitantes, los indios.

FUTBOL

ESPAÑA, FAVORITA EN EL CAMPEONATO EUROPEO SUB-18 (LA 2. 20,00).— La segunda cadena de TVE emite hoy el tercer partido correspondiente al campeonato de Europa de Fútbol sub-18, que enfrentará a las selecciones de España y Alema-

nia, y que se está celebrando en Extremadura. Los expertos señalan a la selección española como una de las favoritas junto con Alemania. Ha vencido ya por un contundente 4 a 2 a la selección de Rusia y hoy se enfrenta con Alemania en Cáceres.

DOCUMENTAL

LA CARRERA ESPACIAL (CANAL+. 16,49).— La llamada "carrera espacial", esa que protagonizaron soviéticos y norteamericanos, tuvo más de propaganda que de intento científico de comenzar a explorar el espacio exterior. La famosa carrera finalizó en 1969, con la llegada

del hombre a la Luna, pero hasta entonces supuso un derroche, a veces incontrastado, de dinero y energías. Canal Plus emite hoy el segundo capítulo de la serie documental "De la tierra a la Luna", que hace un interesante repaso de lo que fue la carrera espacial, sus éxitos y sus fracasos.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO

14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,00.- PELICULA: "Palabra de rey"
22,30.- REDACCION 21
23,00.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"BEETHOVEN'S 2 ND"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"Los Picapiedra"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"MAVERICK"

SONIDO DOLBY STEREO

CINE DE VERANO-TERRAZA LOS ZULOAGA

Sesión de 10,45 noche:

"CORAZON ROTO"

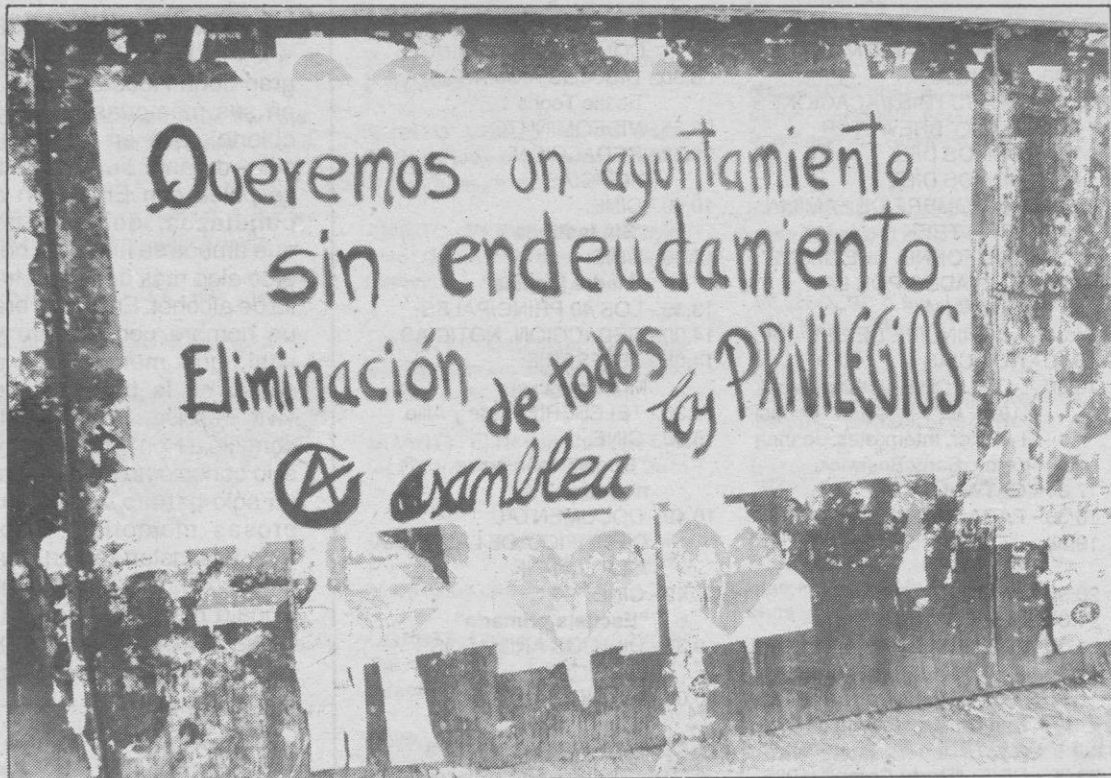
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

NO SE PUDO COMPROBAR EL MILAGRO

Un simple tornillo, desprendido del relicario el año pasado, impidió a los dos centenares de personas congregadas ayer en la iglesia de la Encarnación de Madrid comprobar la licuación de la sangre de San Pantaleón que, según los sacerdotes del templo, se ha producido como todos los 27 de julio. Fe y curiosidad llenaban la pequeña iglesia madrileña durante la misa de doce del día de San Pantaleón, cuya sangre asistió inmóvil al oficio religioso, dirigido por el padre agustino recoleto e historiador del santo Eugenio Ayape. Por temor a que la ampolla que contiene la reliquia pudiera romperse, sus responsables han decidido sustituir la sangre que debe ser besada por los fieles. "Por razones de seguridad, este año besamos unos huesitos de San Pantaleón que también conservamos aquí", declaró el padre agustino. Cuando la iglesia comenzaba a llenarse, apareció un sacerdote con una pequeña urna en la mano y la dio a besar a quienes se agolpaban frente al altar, mientras un acompañante iba limpiando la ventanita del relicario y agitaba una cesta con monedas. En la entrada al recinto, cierta confusión: "¿Puedo entrar a ver al santo?", preguntaba una joven a las vendedoras de recuerdos establecidas en la puerta. "Señora, aquí sólo está su sangre, no se ve al santo; bueno, con la fe igual usted lo ve", respondía Pilar, que además de vender estampitas es guía del pequeño museo situado junto a la iglesia.

VISTO Y NO VISTO



LIBERTAD DE EXPRESION.— Una de las virtudes de la democracia es el derecho a la libertad de expresión, aunque más discutible sean los medios que se utilizan para poner de manifiesto la misma. Con lo que todos estamos de acuerdo, incluida la propia corporación municipal, es que queremos un Ayuntamiento sin endeudamiento, aunque, por pedir que no quede, y bueno sería que tuviéramos también una Diputación, una Junta y un Estado sin deudas. — (Foto: Juan Martín).

MISCELANEA

Juan Pablo II sostiene que sería modificar la voluntad de Cristo

El Papa afirma que la Iglesia Católica jamás tendrá mujeres sacerdotes

La Iglesia Católica no podrá jamás tener mujeres sacerdotes "porque no tiene el poder de modificar la voluntad expresada 'en muchos modos' por Jesús", ha reiterado una vez más el Papa Juan Pablo II. El Papa realizó esta afirmación en el curso de la audiencia pública de los miércoles, en el aula Pablo VI del Vaticano.

Ciudad del Vaticano (Efe).— El Pontífice ha querido puntualizar su pensamiento al respecto y ha precisado que "ello no significa atribuir al hombre un 'poder' más, sino darle un 'servicio' a desarrollar".

La "reivindicación" del sacerdocio por parte de algunas mujeres, indicó el Papa, "se apoya en un presupuesto que no se puede sostener: el ministerio sacerdotal no es una función a la cual se accede basándose en cri-

terios sociológicos o jurídicos, sino sólo en obediencia a la voluntad de Cristo".

Esta voluntad de Cristo, según el Papa polaco, "aparece en el conjunto de sus comportamientos, y en gestos significativos", y así, "ha llamado sólo a personas del sexo masculino al sacerdocio ministerial, y no admitió a ninguna mujer a formar parte del grupo al cual confió el sacerdocio ministerial".

Además, "no envió a ninguna mujer en misión de predicación" y "sólo a los Doce ha dado la autoridad sobre el Reino, y la misión y el poder de celebrar la Eucaristía en su nombre, esencia del sacerdocio ministerial", y después de la Resurrección "sólo a los Doce les confirió el poder de perdonar los pecados y emprender la obra de la evangelización universal".

"No se puede contestar el valor permanente y normativo de esta práctica diciendo que la voluntad manifestada de Cristo se debe a la mentalidad de su época y a los prejuicios de entonces contra la mujer", señaló el Pontífice.

● La triste historia de la ex patinadora norteamericana Tonya Harding, que tuvo a sus compatriotas en vilo a principios de año, acaba de adquirir tintes más sórdidos, gracias a la revista pornográfica Penthouse. La publicación dice que ha conseguido el vídeo casero de la noche de bodas de Harding con Jeff Gillooly, y que sacará nueve páginas de fotos obtenidas de la película en su número de septiembre. Tonya Harding fue excluida de las competiciones de patinaje artístico, tras admitir que no informó a las autoridades de lo que sabía sobre el ataque a su rival Nancy Kerrigan. La patinadora fue sentenciada a tres años de libertad condicional y una multa de 100.000 dólares. Su marido, Gillooly, fue condenado a una multa de igual cantidad y a dos años de cárcel.

● Un vecino de Wrocław, al sur de Polonia, estuvo a punto de morir junto a toda su familia al no entender las instrucciones en ruso de una mina militar que había comprado creyendo que era un electroimán. P. M., ingeniero electrónico comprobó que las instrucciones de uso del aparente electroimán incluían muchas palabras escritas en cirílico, que no entendía. Seguro, sin embargo, de sus conocimientos técnicos que ahora muchos ponen en duda, acopló el objeto a una taladradora y lo conectó a la corriente, momento en que el artefacto pareció cobrar vida y comenzó a botar por el local hasta que estalló. P.M. sufrió múltiples heridas, se encuentra hospitalizado y, aunque su vida no corre peligro, ha prometido que no volverá a adquirir aparatos cuyas instrucciones estén escritas en cirílico.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL

